



La Voz de Navarra

BLANCOS Y NEGRO
de CAMPIÓN
(VEASE EN SEGUNDA PLANA)



PAMPLONA, SABADO 11 DE ENERO DE 1936

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.-NUM. 3.937.-APARTADO 29.-TELEFONO 1797

CONDUCTAS POLITICAS

Gestoras de izquierda y derecha en la Diputación

Acabo la República. Bice cuanto pude para impedir que fuera nombrada la primera Gestora Gubernativa en la Diputación. No lo conseguí.

Opuesto al sistema copioso de las gestoras gubernativas, no silencé aquellos motivos que enroncé plausibles entre las actividades de la nombrada para la Diputación Foral, ni descansé en la crítica constante contra el sistema, ni en las inculpaciones hacia el declinamiento y el marasmo denunciado como característica del mismo. En la colección de LA VOZ DE NAVARRA y bajo el seudónimo de Jabier Zubeltz aparecieron mis intervenciones con relación a los varios problemas más interesantes para Navarra entonces.

Mas, al juzgar las conductas, es preciso realizar aquellas que se ajustaron a un principio de justicia, para que la opinión pública condene las que en sus actos no fueron guiados por un deseo de acierto, sino por un servicio partidista, por una política de campanario, que pasara por cima del derecho y de la justicia.

Es proclamó la República. Los municipios de la canal del Ebro se encontraron con ayuntamientos socialistas. Una de las medidas más corrientes fue la destitución de los funcionarios municipales. Por mi despacho pasaron los destituidos de Azagra, Andeilla, Cárcas, Mendavia y otros pueblos. Intentados los recursos correspondientes, la Diputación, aquella primera Gestora gubernativa de los señores Salinas, Larrach y Jaime, haciendo honor a la justicia y al respeto del derecho, revocó todos los acuerdos de destitución y ordenó la reposición de los funcionarios y el pago de sus haberes. Me satisfizo profundamente reconocerlo y proclamarlo una vez más.

Pasó la revolución de Octubre. Dejé el campo político lleno de venganzas, resentidos y ansias de revancha. Al despasar de aquellos hechos, meses después, eran destituidos varios ayuntamientos, para que en su lugar se diera posesión a otras tantas gestoras gubernativas nombradas por la Ceda y a su gusto. Era política antirrevolucionaria.

Lo primero que hicieron unas cuantas gestoras gubernativas de la Ceda fue exactamente lo mismo que los ayuntamientos socialistas: destituir a los empleados. Esos han vuelto a pasar por mi despacho para recurrir. Son los mismos hechos que antes. Solamente hay una diferencia. Antes la violencia la cometía la izquierda. Ahora la comete la derecha. Violencia, injusticia, la misma antes que ahora. Falta de lógica, de respeto al derecho, de ponderación, de civildad: la misma en los socialistas que en la Ceda. Pueden hablarse de tu.

Mas hay una diferencia; y calificada, como vamos a ver. Porque, los recursos que yo mismo redacté para los derechos destituidos, obtuvieron amparo y justicia en la Gestora de la izquierda. Mas, los que he vuelto a redactar para los izquierdas atropellados, no han obtenido amparo en la Gestora de la derecha, que los ha rechazado. Ha sido preciso recurrirlos al Contencioso, del que esperan la justicia que se les ha negado en la Diputación.

La verdad es pues ésta: La Gestora de la izquierda fué una garantía de justicia. La de la derecha es un colaborador de las demasías de la política rural. La primera asistió a los empleados que, por ser caracterizados partidarios de las derechas, fueron separtados de las derechas, fueron servida de espaldas a la justicia, ha confirmado la obra de campanario realizada en el lugar.

Y no hablo de memoria. Tengo sobre la mesa una porción de Decretos dictados todos ellos el mismo día, como si la Corporación sintiera temores de cese rápido y pretendiera hacer su testamento. Se refieren a Mendavia. Son del tenor siguiente: El Ayuntamiento había acordado sanciones diversas contra algunos empleados. Estos las recurrieron. Estando pendientes, vuelve el Ayuntamiento a acordar la destitución, por sumar tres sanciones en faltas leves, sanciones que estaban recurridas y pendientes de fallo, no siendo ejecutorias, ni pudiendo ser computadas a tales efectos. Pues bien, la Diputación acuerda en un expediente la destitución, fundada en que fué amonestado el empleado dos veces anteriormente, en otros expedientes que con la misma fecha y en momento posterior, son confirmados. Y a continuación, confirma las dos sanciones de carácter leve, en las que se ha apoyado la destitución anterior.

Creo firmemente que tales acuerdos son constitutivos de responsabilidad por parte de los gestores de la Diputación que han votado afirmativamente. Espero dar cuenta detallada de tales expedientes, una vez que el Contencioso falle en su día. Pero, ahora, me interesa que el país conozca las conductas políticas a las que está confiada la herencia de nuestra administración foral. Sobre todo: que pueda pesar el valor de esas afirmaciones "antirrevolucionarias" de quienes en sus actos dan motivo para que los perseguidos busquen el amparo de la violencia, cuando las puertas de la justicia se les cierran en el ejercicio de las actividades políticas, hasta el presente exentas de la morbosa influencia del partidismo de campanario.

MANUEL DE IRUJO

Bertsolari - Eguna ELIZONDON

Igandez - Ibeltzaren - 12'an

Datorren igandean Elizondo'ko Antxitoenea Trinketean ikusgarriko bertsolari narparren festa izango da.

Atsaldeko 4'tan Antxitoanean

Festa orretan agertuko dira nor geiago dan azaltzeko bertsolaris oiel:

- 1'go. Michel Dargaitz-Osondo-Baztan.
- 2'go. Simon Ibarra, "Kaxxo"-Sumbilla.
- 3'go. Pedro Graziarena, "Kaxkagorri"-Urrotz.
- 4'go. I. Ibarra-Ziga Baztan.
- 5'go. Pierres Erramuzke-Banka-Benaberra.
- 6'go. Jose M. Mutuberria-Eltzaburu.
- 7'go. eta. 8'go. Alduide'ko bi bertsolaris gazte.

BAZTANDARRAK!!

IGANDEAN GUZTIOK ELIZONDORA Antxitoanean atsaledeko 4'tan

CULTURALES

Una pregunta

En los "Souvenirs de la dernière guerre carliste" (1872-1876) por el general Kirkpatrick de Clusebrin, página 153 de la edición francesa que debe ser de 1909, leemos algo sobre la villa de Castells que el autor visitó en Navarra en la ruta de Pamplona cuyos habitantes llevan en el cuello un círculo natural de color rojo casi imperceptible y que el sacerdote don José Utago (.) le dió como explicación una leyenda milagrosa en una guerra contra los moros a principios del siglo XIII, según la cual degollaron los habitantes de la villa a sus mujeres y niños siguiendo la indicación de una voz salida del altar de la parroquia, vencieron a los moros y luego resultaron sus mujeres e hijos.

¿Qué villa es esa y qué fundamento literario tiene la leyenda?

ENEKO

JORNADAS DE Acción Católica

Hoy quinto día de jornadas en Santo Domingo a las siete y media

Jornadas Católicas Conferencia del Dr. Beguiristain

Con la misma solemnidad e igual enorme concurrencia, continuaron ayer en la iglesia de los Dominicos las jornadas de Acción Católica.

Como en los días anteriores, comenzó el acto con una solemne profesión de fe, cantando todos los presentes el Credo de la misa de "Angelis". Luego subió a la tribuna el Consiliario de las Juventudes Masculinas, doctor don Santos Beguiristain.

Dijo que se proponía presentar un alegato cordial en favor de la juventud. Haciendo un parentesis en la exposición de las grandes ideas generales que suscita la Acción Católica, quería derivar el tema de su disertación hacia los problemas que atañen a la juventud, y la juventud masculina. Hizo una alusión a la Enciclica publicada recientemente por el Papa sobre el sacerdocio, en la que hace una síntesis de los problemas que llama de palpitante actualidad. Prosigue haciendo un breve análisis de las cuatro Enciclicas de Pio XI en relación con su tema.

De lo expuesto deduce tres consecuencias: En primer lugar, ha desparecido el concepto de lo que es pecado y lo que es gracia, y esto es de una transcendencia fundamental. Ha desaparecido la estima de la gracia. (Continúa en la sexta página)

Euskeraren Adiskideak

Concurso de bertsolaris en Elizondo

En reunión celebrada el día 9 del actual por la Directiva de esta Sociedad, se acordó contribuir con CIEN pesetas a los gastos de organización del concurso de Bertsolaris de Navarra el cual tendrá lugar en el trigintete de ANTIXITONEA de Elizondo a las cuatro de la tarde del próximo domingo día 12.

También se acordó acudir a los actos del concurso Delegación de esta Sociedad.

LA DIRECTIVA.

Manifestaciones de Portela

Réplica a Gil Robles y examen de una estadística de atracos

MADRID.—A primera hora de la tarde, el jefe del Gobierno hizo a los periodistas las manifestaciones siguientes:

—Deseo hacer una rectificación que ya debí formular ayer o anteayer, a propósito de la actuación de los Tribunales, con motivo del día celebrado en Lugo, donde intervino el señor Gil-Robles.

Leí en la Prensa palabras puestas en mis labios, que no correspondían exactamente a mi pensamiento, bien porque no las pronunciara o porque no fuesen recogidas exactamente.

Creo que no empleé la palabra "chirona", que no es mi léxico, pero en fin, lo que interesa es el sentido y el alcance que quería dar a mis frases. Yo quisiera decir que quienes faltan a la ley serán contenidos por la ley, y señalé la distinción entre aquellos que eran diputados y los que no lo eran.

Al dejar de serlo, todos son iguales.

No acentuaba yo, en modo alguno, ninguna agresión, ni siquiera un sentimiento poco amistoso hacia ael señor Gil Robles, a quien considero un hombre de orden, que siente el principio de autoridad y a quien debe parecer lógica la conducta del Gobierno, porque le prestigia en su relación con otros elementos que son más fáciles de palabra.

He visto, también, en la Prensa—añadió—que el señor de Pablo Blanco publica una circular mía que recogió por lo visto, a su paso por el Ministerio de la Gobernación. El traje no hace al monje; y esas circulares que pueden servir de enseñanza o precedente para los que vienen detrás en el cargo, no deben estar al alcance de la mano para que se las lleve cualquier pasante, y, menos, para publicarse fragmentariamente y torcidamente. Esa circular, como lo que yo firmo, está redactado por mí y se hizo a propósito de que algunos juzgados quisieron inicar procesos a las Comisiones Gestoras que nombraron mis antecesores, porquí yo no nombré ninguna. Eso es inadmisibile.

Esos nombramientos corresponden a la administración, y el poder judicial no tiene por qué decir si están bien o mal hechos.

Significaría tanto como una invasión del poder judicial en el administratiivo con quebranto de toda la máquina del Estado.

Yo salí al paso de todo lo que se pretendía, y refiriéndome en esa circula-

A las autoridades Demanda de justicia y amparo

Yo pido justicia y amparo. No la tengo por los procedimientos ordinarios. Se me reparte la contribución. Voy a pagarlo al depósito municipal. Se niega a recibir su importe mientras no le pague multas y apremios de lo que no me quiero dar recibiendo. Recurro al Ayuntamiento. Voy al Juzgado Municipal a depositar los dineros que no me quiere recibir el depositario. Pero, el depositario es la misma persona que el Juez Municipal. Es cargo incompatible ante la Ley, pero eso no rije en El Busto. Busco testigos para que presencien el depósito de las cantidades. No los encuentro. En El Busto no hay quien se atreva a hacer eso, por temor a las venganzas de los que mandan. Acudo a la Diputación ante tan extraordinario caso de indefensión y desamparo. Y la Diputación al cabo de semanas me contesta que me acoga al Reglamento Administrativo. Denuncio al Sr. Presidente de la Audiencia la incompatibilidad de Juez Municipal y depositario. No he tenido noticia del curso de mi denuncia entregada a su Secretario.

Señor Presidente de la Diputación: Señor Gobernador Civil; Señor Presidente de la Audiencia: Yo no pido más que ley, derecho, justicia, amparo. Cuando se vive en un pueblo en el cual no existe nada de eso, hay que acudir a las Autoridades. Yo espero que éstas no han de abandonarme. Abrese un expediente. Envíese un delegado. Y se verá que el arbitrio, el capricho, el interés de unos pocos, son los valores determinantes de la administración pública en El Busto. Ascension Arbeo

GOBIERNO CIVIL

No se tiene noticia de que la reposición de los Ayuntamientos del 31 haya ocasionado incidentes

El señor Mato hace visitas de cortesía

En la visita que ayer tarde hicimos al señor gobernador nos manifestó don Mariano Mato Leal que había comenzado a corresponder a los cumplidos que le hicieron con motivo de su toma de posesión, y que a tal fin había estado en el Obispado, Diputación, Alcaldía, Correos y Telégrafos, Audiencia y Comandancia de la Guardia civil.

Carnet político

Euzko Batzokia de Billaba

Se convocó a todos los socios de esta entidad para que concurran a la Junta general ordinaria que se celebrará el día 11, a las ocho y media de la noche.

cular a los concejales de Acción Popular, dije que era discutible su derecho de reposición, sobre todo en el caso de haber expirado su mandato. Este fué uno de los argumentos que ya empleé. Y no tiene otro alcance que el que acabo de manifestar.

El señor Portela habló después de los atracos cometidos en el pasado año y dijo que, según datos de la Sección de Estadística de Gobernación, los atracos, que habían llegado a 60 en el mes de Enero, descendieron casi verticalmente en los meses de Abril, Mayo y Junio, hasta llegar a seis en el mes de Septiembre y subir a quince en el de Octubre.

Estos datos—añadió—corroboran los que he facilitado mi antecesor, y ellos hay que añadir que en el mes de Diciembre, a pesar del descenso que tuvieron en los últimos días volvieron a subir a treinta. Afortunadamente, se inicia un descenso todavía más rápido que en los anteriores seis meses.

El señor Portela mostró a los informadores un gráfico en el que se apreciaba la curva descendente de los atracos en los meses de Abril a Septiembre, época en la que él estuvo al frente del ministerio de la Gobernación. Terminó diciendo que esto le satisfacía mucho.

LA EXCMA.
Sor Joaquina Enguita Lahoz
HIJA DE LA CARIDAD DE LA SANTA CASA DE MISERICORDIA DE ESTA CIUDAD
CONCEDIDA CON LA CRUZ DE BENEFICENCIA
Ha fallecido el día 10 del actual, a los 83 años de edad y 63 de vocación después de recibir los Santos Sacramentos y la B. de S. S.
R. I. P.
Su Director espiritual, la Junta del Asilo y la Superiora y Comunidad
Suplican la encomienden en sus oraciones y asistan a los funerales que se celebren en la capilla de la Santa Casa hoy, SABADO, día 11, a las 10, por lo que quedarán muy agradecidos.
Pamplona, 11 de Enero de 1936
A continuación tendrá lugar la conducción del cadáver.

SESION MUNICIPAL

Por una moción del señor Alfaro se volverá a estudiar el tratamiento de las basuras

La propiedad de la iglesia de la Compañía.-Muchos asuntos de trámite

Bajo la presidencia del señor Alcalde, comienza la sesión a las 6.30. Acuden los señores concejales Arriviella, Aldaba, Azcarate, Arraiza (P. J.), Bargaleta, García Fresca, Donézar, Llamazares, Alfaro, Arraiza (J.), Beriain y Gofil.

ORDEN DEL DIA
Acta de la sesión anterior.
Aprobada.
Cuentas y libramientos.
Aprobados.
Instancia de don Luis Andreu, solicitando se le incluya en el turno de ebanistería, para trabajos municipales.

Notable trabajo

La nueva bandera de la Hermandad de la Pasión

En el establecimiento de Hijos de Machiñena ha sido expuesta a la admiración del público la magnífica Bandera donada a la Hermandad de la Pasión de nuestra ciudad por los familiares de un ilustre navarro fallecido, en memoria del mismo y de su entusiasmo y fervor por dicha Cofradía, la más numerosa y popular del Obispado. Artísticamente es una verdadera maravilla. El Cristo alzado, representado en busto en el anverso, cumple con las muestras más gentiles que guarda la tradición de los antiguos talleres de bordado. El fondo morado y las orlas de oro, forman conjuntos felices, encuadrando los matices de la seda. Y los emblemas heráldicos que localizan dicha enseña, la avaloran con su significado. En el reverso figura la cruz quíntuple del Santo Sepulcro. Felicitemos a la Hermandad; a la espléndida donante y a las Madres Adoradoras, que una vez más han acreditado su depurado gusto y maestría en estas labores. La bandera se bendicirá en breve, con asistencia del Prelado, actuando de Madrina la Hermana María Larrache Arrechea.

De dicha solemnidad se darán detalles en próxima fecha.

no de ebanistería, para trabajos municipales.
—Moción del concejal don Florencio Alfaro, relacionada con la instalación de una fábrica para tratamiento de basuras.

El señor ALFARO defiende su moción. Se refiere a los términos del escrito en los que ya está puntualizado suficientemente el asunto y dice que él no pretende quitar ningún mérito al estudio que de este asunto hizo la Comisión de Fomento, pero opina que la cuestión es de importancia para el Municipio y tiene otros aspectos interesantes que convendría analizar. Sostiene que sin ser Pamplona ciudad de un coeficiente muy alto de mortalidad, está sin embargo clasificada bastante desfavorablemente y a ello contribuye sin duda la proximidad de estos focos de basuras que cada vez van estando más cercanos a la ciudad y muy próximos a edificaciones, con las consiguientes molestias para éstas. Lo peor que él ve en el desahucio que de este asunto ha propuesto la Comisión de Fomento es que no da solución alguna. No es buen sistema de

Junta general del Ateneo Navarro

La Junta general ordinaria, para someter a los socios la aprobación de la Memoria del pasado ejercicio y situación económica de la Entidad, así como la renovación reglamentaria de la Junta Directiva, se celebrará hoy sábado a las siete y media de la tarde en el salón de actos del Ateneo.

Para el caso de no reunirse número suficiente de socios, las restantes convocatorias que previene el Reglamento se celebrarán con intervalos de quince minutos.

Lo que se pone en conocimiento de los señores socios.

Por la Junta de Gobierno. El Secretario, JOAQUIN RONCAL.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTIMA DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	250 %
Imposiciones anuales...	350 %
Imposiciones semestrales...	300 %
Cuentas corrientes a la vista...	125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CREDITO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche
SUCURSALES: ASESUA, Aoz. Atalio, Arriba, Caparso, Cascas-tillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arros, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Villa de Bidaue.

MUNICIPALES

El nuevo Gobernador visita y se ofrece al Alcalde

Los taxistas no abandonan el servicio público

En nuestra diaria visita al señor Mato nos manifestó que había estado en su despacho el gobernador civil de Navarra, don Mariano Mato Leal, que fué a devolverle la visita que él le había hecho días pasados con motivo de su toma de posesión.

He agradecido mucho esta visita de cortesía—agregó el señor Mato—y en nuestra breve entrevista hemos hablado sobre varios problemas que el Municipio tiene pendientes de solución, alguno de ellos de verdadera importancia para Pamplona, prometiéndome el señor Mato Leal su valiosa cooperación para la feliz resolución de los mismos.

FELICITANDO EL AÑO NUEVO

Dijo también que le había visitado el director de la Prisión, don Nicolás Saillias, para cumplimentarle y felicitarle el año nuevo.

MAS TAXISTAS EN LA ALCALDIA

Y por último dió cuenta de que se había personado en la Alcaldía una comisión de taxistas para hacerle presente que no se ha puesto inconveniente alguno en los servicios públicos, como lo prueban los anuncios publicados en la Prensa local.

EN LA DIPUTACION

Visita del señor Mato Leal

Sesiones de la Caja de Ahorros y de la Gestora

En nuestra visita de ayer al presidente de la Diputación nos manifestó el señor Arraiza que había estado en el Palacio Foral, devolviéndonos la visita, que días pasados le hicieron los señores diputados con motivo de su toma de posesión, el Gobernador civil, don Mariano Mato Leal.

El señor Gobernador fué recibido por todos los diputados que se encuentran en Pamplona, con los que conversó largo rato sobre varios asuntos que la Diputación tiene pendientes de resolución.

SESIONES DE LA DIPUTACION Y CAJA DE AHORROS

Dijo también el señor Arraiza que había presidido la Junta celebrada por la Caja de Ahorros de Navarra, y por la tarde la sesión semanal celebrada por la Corporación.

VISITAS

Y para terminar dió cuenta de que había recibido las visitas de don Juan Santamaría y de don Fermín Sarz Orrio, presidente y vicepresidente respectivamente de los Jurados Mixtos de Navarra y comisarios de Bertizarrana y Valle de Esteribar.

El día 12 del actual a las ocho y media de la mañana y en su Capilla de la Iglesia de San Agustín celebrará esta Hermandad una Misa rezada en sufragio del alma del HERMANO JOAQUIN JIMENEZ (q. d. p. d.)

LABORATORIO MEDICO ANALISIS
A. OROZ
Ansoategui, 39, 1.ª derecha
Teléfono 1495

DEL PAIS

Sobre homenaje a unos diputados tendrá el carácter de electoral el acto organizado para el domingo en Bilbao por los nacionalistas, para asistir al cual existe extraordinaria animación

El señor Andonaegui se da aires de personaje desdeñando un puesto en la gestora de la Diputación guipuzcoana. Hoy llega a La Bella Easo don Juan Usabiaga para ver si le regala alguien un acta.-Los pinares destruidos de Arraiz.

Guipúzcoa

San Sebastián 10 (22.00)
EXPLOSIVOS EN UN CASERIO

En el caserío Mendibelzu, de Motrico, habitado por Agustín Olazola, ha sido encontrada por los miqueletes cierta cantidad de dinamita, que aquél dijo poseer desde hacía siete años. Olazola ha sido puesto a disposición del Juzgado.

ANDONAEGUI Y SU PUESTO EN LA DIPUTACION

A los periodistas dijo el residente de la Gestora de la Diputación le había visitado el gobernador para hablarle de la dimisión del gestor señor Andonaegui, respecto a la cual dijo cuenta al señor Moreno Lique el señor Caestro de su motivo y le dijo tendría mucho gusto en contar con la colaboración del mencionado gestor dimisionario.

Más tarde dijo en el Gobierno a los reoerteros el señor Moreno Lique que en la dimisión de Andonaegui y que se proponía visitarle para rogarle retirase su renuncia, esperando convencerle.

Por su parte los informadores hemos interrogado al señor Andonaegui acerca del particular y nos ha asegurado no se reintegrará a la Gestora de la Diputación mientras en ella haya quienes tienen un concepto distinto al suyo de la educación y el compañerismo.

CUESTIONES ELECTORALES

Hoy ha celebrado asamblea municipal la organización del partido nacionalista vasco para tratar de la cuestión electoral.

Se sabe ha reinado en la reunión gran entusiasmo, pero sobre los acuerdos adoptados no se ha dejado traslucir nada.

Desde luego puede afirmarse que a la lucha electoral se presentarán tres candidaturas: nacionalistas vascos, que irán solos, las izquierdas, que lo harán unidas, y las llamadas derechas, mezcla de carlistas, liberales y cedistas.

Mañana llega el ex ministro señor Usabiaga, que se sabe quiere formar una cuarta candidatura a su provecho, bien con las izquierdas o con los nacionalistas, y al que, según los que se

LAS FUERZAS DE LA GUARDIA CIVIL

dicen enterados, le espera la gran plancha.

Sobre aumento de las fuerzas de la Guardia civil y distribución de las nuevas han celebrado una extensa conferencia el gobernador civil y el comandante jefe de la Guardia civil en Guipúzcoa.

PLEITOS DE TRABAJO

Por faltar a una artista el correspondiente contrato de trabajo el gobernador civil suspendió las funciones anunciadas para hoy en el Teatro Principal, en virtud de denuncia del delegado de Trabajo, pero posteriormente se ha revocado la expresada prohibición, debido a haberse puesto dentro de la ley la empresa, y las funciones en el citado coliseo se han celebrado como de ordinario.

PARTIDOS DE PELOTA

En el Urumea han contenido Abrego II y Abarisqueta contra Ostolaza y Ezpada.

El dinero se ha voceado 34 a 40 por los segundos, habiéndose registrado igualadas a uno, seis, siete, ocho y nueve.

Desde aquí ha sido el partido un desastre para Abrego y su compañero, que han quedado en 22 para cuarenta y cinco.

Vizcaya

Bilbao

GRATITUD DEL SEÑOR BRINAS

Don Luis Brinas ha visitado al alcalde para darle las gracias por haber sido nombrado vocal honorario de la Junta del Hospital.

CASA DESTRUIDA POR EL FUEGO

En Abanto Ciérvana un incendio ha destruido una casa propiedad de Francisco Aspillaga en la que habitaban dos inquilinos.

EL ACTO DEL DOMINGO EN EL EUSKALDUNA

No han ocurrido desgracias personales. Las pérdidas habidas montan catorce mil pesetas.

En los medios nacionalistas existe extraordinaria animación ante el acto anunciado para el domingo próximo por la mañana en el frontón Euskalduna en honor de los diputados del partido que en el Congreso hicieron emanar el "último godo". De todo Vizcaya y gran parte de Guipúzcoa se espera importantes contingentes de excursionistas. Lo que en un principio se proyectó como homenaje tendrá carácter, sin perder el deseado, electoral, dadas las circunstancias en que va a celebrarse.

LOS PINARES DESTRUIDOS EN ARRAIZ

Se tienen detalles del incendio declarado anoche en el monte Arraiz, del Ayuntamiento bilbaíno. El siniestro, cuyas causas se ignoran todavía, adquirió vastas proporciones en poco tiempo merced al fuerte viento reinante. Los bomberos y el vecindario invirtieron siete horas en sofocar el fuego, que redujo a cenizas varios miles de pinos. Con heridas graves ingresó en el hospital el vecino de Castrejuna Ramón Velosón, de 38 años, que durante los trabajos de extinción sufrió una caída por un desmonte.

LA VICTIMA DE UN SUCESO

Con relación al herido muerto ayer en el hospital civil los médicos de Galdacano han informado de haber curado el médico titular de aquella villa de heridas de pronóstico reservado a Pedro Sagarduy, y el muerto ayer, al que hirió en la carretera de Larrazbada un tal Ramón al que se busca.

Casa REPARAZ

Los mejores calzados
Eldara, 1

EN EL "GAYARRE"

Al presentarse la Compañía de Cariteu causa buena impresión

Ayer tuvo lugar en el Gaiarre la representación de la Compañía de José Cariteu.

Debutó con la interpretación de "Doña Francisquita". Aunque deberos profesionales de otra índole nos impidieron el asistir a la representación, sabemos que tuvo una feliz actuación Ricardo Mayral, que cosechó abundantes aplausos.

Por la noche se puso primeramente en escena "El Barbero de Sevilla", obra en la que lució sus facultades Angellita Martínez, que fué, así mismo, muy aplaudida.

Después se puso en escena la conocida zarzuela "La del Soco del Párral", en la que triunfó el barítono Luis Cifueno, que logró una feliz interpretación de su papel de protagonista, llegando a bisar alguna de sus intervenciones. En esta obra, que fué la única que nos fué dada presencia, tuvieron también una discreta actuación las señoras Bañuls y Galindo y los señores Tejada, Pastor y demás intérpretes.

El público salió bien impresionado de la actuación de la Compañía.

Los nacionalistas

Celebraron ayer Asamblea Municipal los afiliados de Iruña

Ayer tuvo lugar la asamblea extraordinaria de afiliados de Iruña convocada para elegir apoderado y suplente para la asamblea regional extraordinaria que hoy celebrará el Partido Nacionalista Vasco.

¡¡CALVOS!! UN NUEVO CURADO

Don Fernando Domínguez, de Carmona (Sevilla) calle de Fray-Barba 9, espontáneamente se nos dirige con sigilo: "Señor Concesionario General del K. N. L. Muy señor mío: No puedo por menos de expresarle mi sincero agradecimiento por el maravilloso resultado que he obtenido con su producto K.N.L. contra la calvicie. Solo con el uso de una caja pequeña y en el corto plazo de tiempo de un mes, me encuentro totalmente curado y poblada completamente con pelo fuerte la parte calva de mi cabeza.

Le reitero mi gratitud y que lo a sus órdenes atto. s. s.—Firmado: Fernando Domínguez, Carmona, 10 de octubre de 1935.

INFORMES GRATIS
PAGO DESPUES DEL RESULTADO
DEVUELVANOS EL BOLETIN

SEÑOR CONCESIONARIO GENERAL DEL K. N. L. Apartado, 16.040, MADRID.

Don domiciliado en provincia de calle núm. desea recibir informes gratis del producto K. N. L. contra la calvicie.

F. Salaverri

ORTOPEDICO DE LA CLINICA

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Estará en Pamplona el día 3 de Diciembre en el Hotel la Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clinica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

INTERESES DE NAVARRA

En defensa de trece montes de utilidad pública

Instancia elevada a la Diputación por el Sindicato de Iniciativas y Turismo de Estella

Excmo. Señor: El Sindicato de Iniciativas y Turismo de Estella tiene el honor de dirigirse a V. E. en súplica respetuosa de atención hacia nuestros montes, de protección a su arbolado, base de salud, riqueza, belleza, turismo y arte.

A nuestros oídos llega la noticia de que, instancias reiteradas de varios vecindarios, han dado lugar a expediente de tala y destrucción de montes importantes de Navarra. Esta entidad, parte en esos expedientes por su objeto y fines, habiendo tenido el honor de ser estimados por V. E. sus puntos de vista en anteriores momentos, declarada de carácter público para estos efectos por el Orden de 12 de Noviembre próximo pasado, espera hoy de V. E. ser atendida en sus peticiones, que no son otras que las del fomento y conservación de los bosques monumentales de Navarra.

En jurisdicción de Lezaun, trata de talar el hayedo denominado El Llano y también la Fuente de Archulo, poblado de hayas centenarias, situado en los bordes de carretera de San Sebastián a Estella, Logroño y Madrid, lugar turístico y parque natural de primera categoría, que a instancia nuestra dejó de destruirse según acuerdo de V. E. de 13 de Mayo de 1933. Los vecinos intentan talar y roturar aquel monte, que está catalogado con el número 327 de los de utilidad pública y que por lo tanto tiene en su favor la presunción de conservación forzosa, a lo que viene

obligada V. E. por tener en Navarra la función social de los montes. Son cien robadas de parque natural cuya destrucción es imminente, no obstante haberse denegado el 5 de Noviembre de 1931 y 18 de Mayo de 1933.

En Azcona, va a talar el encinal de Las Oteas, también al margen de la carretera en más de un kilómetro, mide unas cien robadas, fué denegada su roturación el 19 de Junio y el 23 de Agosto de 1931 y figura así bien en el catálogo.

En Igúzquiza el encinal de Montejuara, también catalogado de no roturable, va a talar en sus trececientas robadas, no obstante anteriores prohibiciones.

En Ubago el monte denominado El Individuo de unas cien robadas de bosque, catalogado de utilidad pública, denegada su roturación por V. E. el 27 de Julio de 1931, 7 de Abril y 27 de Noviembre de 1933, no obstante, se va a derribar y destruir.

En Murugarren también va a ser talado el monte comunal, robado junto a la carretera de unas doscientas cincuenta robadas, catalogado como de utilidad pública y social, con acuerdo denegatorio de roturación adoptado en Noviembre de 1926, Abril de 1928 y 7 de Abril de 1933.

En San Martín de Arria, facería de Aramendia, Galdeano y Muneta va a roturarse un monte de unas cien robadas, inscrito en el catálogo y por ello denegada su roturación el 17 de Marzo de 1934.

En Acedo se proyecta talar y destruir el encinal llamado Monte Abajo de unas doscientas cincuenta robadas y catalogado también.

En Lácar, amenaza igual suerte de tala y destrucción el robledal Oyandía, situado junto a la carretera, de unas cien cincuenta robadas, cuya roturación fué desistida el 21 de Diciembre de 1933, confirmando este acuerdo los anteriores de 24 Diciembre 1931 y 23 Marzo 1933, cuya roturación se inició por una tala violenta comenzada por los vecinos, que dió lugar a la intervención de la Guardia Civil y del Juzgado.

En Villamayor de Monjardín, la rotura y tala alcanza a la ladera de Monjardín, poblado de roble y encino, denominada Mirabuenas, de unas cien robadas, catalogado de utilidad pública.

En Gastiain, el encinar de Iturriarana de unas doscientas cincuenta robadas, inscrito en el catálogo, también está con roturación iniciada.

En Aibar, se rotura el monte robledal, catalogado, de una 800 robadas, sobre un terreno pobre, que dentro de pocos años será tierra áspera inservible para todo fin ordenado.

En Salinas de Oro, el monte robledal Arisida, que sirve por su situación y ejemplaridad para fines de tan alto sentido social como ser el parque de la Colonia Obrera de Pamplona establecida en aquel lugar por la munificencia del caballero navarro D. Francisco Martínez Alsúa, lugar magnífico, parque interesante, de unas ciento cincuenta robadas, inscrito en el catálogo de los de utilidad pública y social, denegada su roturación el 4 de Enero del año pasado 1935, ha de caer también si V. E. no lo remedia bajo el hacha del leñador muy pronto.

Hasta el Monte Plano, en que el bosque se despide para entrar en el áspero llano ribereño, enclavado entre Tafalla y Olite, propiedad privada comprometida ya para su cesión al común, antes de ser escurriduro se había ya de talarlo y destruirlo.

Son trece montes de utilidad pública y social, inscritos en el catálogo, con el fin de que no sean destruidos y talados, por estimarse por el Estado y la Excma. Diputación al formarse aquél, que eran indispensables para la regularización de las lluvias, para la salud de los habitantes, para la belleza de los montes mismos, para fines turísticos que hoy son de primera atención en los países cultos.

V. E. tiene la función social de los montes en Navarra, en la cual ha sido reiterada recientemente. Pero, lo es con arreglo a las reglas de la técnica. No es un gesto para nadie en Navarra, puesto que la prensa lo ha publicado que, la propia Dirección de los Montes de V. E. es opuesta a esas talas y roturaciones que pugnan con la técnica y con la precisa conservación de los bosques del país.

No hemos de reiterar aquí la cita de disposiciones legales que nadie mejor que V. E. conoce. Como navarros ansiamos ver a V. E. asistida de tales poderes y facultades. Pero, tememos que, junto a los bosques sea privada nuestra Diputación de sus poderes y facultades, si no hiciera de ellas buen uso, según lo dicta la técnica, la conveniencia pública y los compromisos solemnemente adquiridos de conservar y fomentar los montes de Navarra.

En tal atención Suplicamos a V. E. se sirva acordar la suspensión de toda operación de tala, roturación, destrucción o aniquilamiento de los montes relacionados y de cuantos estén en las mismas condiciones, revisando sus acuerdos, si los hubiere, o adoptando las medidas adecuadas para impedir que Navarra se convierta en un páramo, dejando una descendencia que maldiga de quienes, siendo dueños de facultades suficientes, no supieron aprovecharlas en bien y provecho de Navarra misma.

Viva V. E. muchos años. Pamplona a ocho de Enero de mil novecientos treinta y seis.

SINDICATO DE INICIATIVAS Y TURISMO
El Presidente

Instituto Radio - Terapéutico
RAYOS X
San Ignacio, 10 de 11 a 1, y de 8 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, tías y merorrañas.

J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

Avícolas Excelsior
CAMINO ESQUIROZ.-PAMPLONA
Venta de huevos para incubación. Pollitos recién nacidos. Razas Leghorn Bca. Consulte precios. Nacimientos semanales. Venta de incubadoras.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo.
Teléfonos 2905 y 2905

Folleto de "La Voz"

Núm. 1

Blancos y Negros

(Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

A mi madre

Arturo

OJEADA SOBRE URGAIN Y SUS MORADORES

Lluve, llueve, llueve. Quince días lluvia incansante, inagotable, irrestañable. ¿Continuaba brillando el sol tras las plomizas nubes o se había apagado para siempre? El noroeste sacude los árboles y por la ruda corteza de sus troncos baja, a hilos, el agua, extendiéndose luego, al pie de ellos, en forma de charcos. Las nieblas blanquecinas y densas tocan la raíz de la sierra. Descórralas, a veces, el viento y se hacen visibles los sombríos manchones de hayedos y robledales, y sobre las peñascosas crestas, la nieve y el azul pálido y borroso del cielo.

El paisaje, materialmente diluido en la acuosa atmósfera lograda, a duras penas, salvar de aquel emborronamiento

suben y bajan de la sierra, había perdido toda consistencia, disolviéndose en papilla de lodo negrozco, espeso, pegajoso y resbaladizo, licuado, a trechos, en aguafangosa.

Revolcándose por los barrizales, complicados cual la dama que, al salir de perfumado baño, envuelve su cuerpo en suave peñador de telpa, los cerdos correteaban gruñendo, y esquivando la persecución de los chiclecos, o seguían, con inconstante docilidad, los pasos de alguna mujer que, remangadas las sayas y al aire las pantorrillas, buscaba, a saltos, entre charcos y baches, tierra sólida donde posar los pies descalzos, a la vez que su mano derecha agitada la cesta con maíz, cebono sabroso de los glotonos animales.

Sobre la acera y apoyada en la pared de las casas, la concurrencia agucera. Algunos cuantos paraguas descomunales de algodón azul y cenefa de hilo blanco, dominaban la línea ondulante de las cabezas, como otros tantos toldos de barracas de feria. Los hombres, de caras mondas y enjuta, caracterizadas por la prominencia de las mandíbulas, la largura de la nariz y el vuelo de las orejas, cubiertas las cabezas con amplias boinas de color azul claro, vestidos de pana, camisa blanca, sin botones en la arruga, y mientras la herrada se llevaba, charlaban con las compañeras, o apoyaba la mano sobre el caño de la fuente y se entretenía mirando a los corcos de feriantes, no sin bailar los

descalzos pies sobre el mojado pavimento para desentumecerlos del frío.

CAPE DE LAPAS, DE ANTONIA LA GUIPUZCOANA. Este rótulo, encarnado sobre fondo gris, lo ostentaba una casa de regular apariencia. El café era una pieza cuadrada, baja de techos, sin más luz que la que buernamente podía colarse por la puerta y la ventana del fondo. Varias mesas de mármol muy largas, adquiridas de lance en la liquidación de un cafetucho de ciudad, dos espejos de medio cuerpo con marco de madera negra; una pareja de quinqués colgados; un banco corrido con respaldos, de ralo y mustio terciopelo, y hasta docena y media de banquetas de resaca, rebajada gutapercha, constituían lo más visible del mobiliario. Números de "La Ilustración Española y Americana", de "La Lidia" y de periódicos satíricos con pintorruceadas y chillonas caricaturas de obispos, beatas, frailes y monagos, recubrían las paredes, a guisa de tapices.

Era doña Antonia la cafetera mujer de edad madura, gruesa y alta; Apesár de sus carnes andaba siempre muy aprisa, haciendo retambalar el pavimento casi tanto como oscilando los montones de carne que acobaban su cuerpo. Allí, en sus Huelpos, hubo de ser real moza, y todavía conservaba como relieve de opipar mesa, tersura en la piel, blancura en los bien alineados dientes y viveza en los rasgados ojos de color castaño. Cuando se construyó el ferrocarril de

Zaragoza a Alsasua, un guipuzcoano, natural de Oyarzun, llamado Juan Martín Berrotarán, a quien acompañaban dos hermanas, Antonia y Catalina, vino a Navarra. Era cepataz del contratista de aquella sección, y por ser el punto más cruzado, fijó temporalmente su residencia en Urgain. Sus hermanas, guapas y hacendosas, se casaron pronto; Antonia con Olcoz, el vinatero que subía vino de la Ribera; y Catalina con un labrador, Bernardo el marido de la Antonia, al romper la guerra civil, por haber sido agente electoral constante de los liberales, hubo de emigrar; y la emigración, lejos de perjudicarle, le llenó el bolsillo de dinero, pues se dedicó, con buen éxito, a las contratas de acarreo para el ejército. Concluida la guerra, volvieron a la villa Bernardo y Antonia. Un batallón de cazadores la ocupaba, y a la mujer se le ocurrió poner un café en la planta baja de la casa. Este café lo conservó abierto después de morir el marido y cesar la ocupación militar, más por entretenimiento y hábito que por afán de lucro; aunque el turismo no dejaba de producirle anualmente cuatro o cinco mil reales los limpios de polvo y paja, gracias, sobre todo a los mercados semanales; y cinco mil reales en dinero, pocas personas de Urgain los veían al cabo del año.

Aquella, como tarde de mercado estaba el cafetucho de bote en bote. El humo del tabaco, espeso y azul-

do, que picaba los ojos y arañaba la garganta, se extendía tupido como las brumas de las sierras. Cuando las bocanadas de aire, colándose por la puerta, despejaban la cerrazón, veían se muchos aldeanos con la boina sobre el cogote, encandilados los ojos, lustrosos y epéndidas las mejillas; y sobre las mesas, frascos medio vacíos de rom y marrasquino, tazas de café y platillos con terrones de azúcar y cenizas de cigarras. Los parroquianos, aunque próximos unos a otros, hablaban a grito herido, como si fuesen sordos los interlocutores. Manoteaban las manos callosas, pateaban los botargues capoteados, chocaban las cucharillas con las tazas y las copas con el mármol. El suelo emulaba en suciedad al de la plaza. mugre, plásticos de barro, salvijos y puntas de cigarró cubrían la tarima.

Recordando las mesas, atenta a los múltiples pedidos, iba y venía la criada, larra como un día de mayo, de tez morena mate, pelo negro copioso recogido en rodete, ojos más negros aún que el pelo, facciones finas y enérgicas a la vez, vestida de luto, luciendo hasta el codo dos brazos muculosos que remataban en enormes manos coloradas, de macizas y hombrunas muñecas. Era toda una beldad de figón, cual, lo demostraban las complicadas miradas que le asestaban los parroquianos y las coquillas, pellicozos y manoseos con que, al poner y quitar los servicios, le obs-

(Continuará)



Noticias de Madrid

Martinez de Velasco es agasajado por los suyos, que le advierten no debe tolerar ya más el trato que le da la Ceda, de cuyos primates dice Cid poder hablar mucho

Gil Quiñones tomará parte sólo en tres o cuatro actos de propaganda electoral, creyendo serán más sus diputados que los Mártires de Zaragoza y que el señor Portela no sacará en Lugo ni el bombín.

LOS DIPUTADOS SIGUEN EN MADRID

MADRID.—Sigue el Congreso con la misma animación de los días anteriores.

No se recuerda el caso que se está ofreciendo ahora de que a las tres fechas de publicarse el decreto de disolución de Cortes los ex diputados permanezcan aun en buen número en Madrid.

La explicación sin embargo es sencillísima.

Los partidos respectivos no han acabado de perfilar los pactos y las candidaturas y como es natural el trabajo en estos momentos en provincias resultaría prematuro y quizá estéril. Por ello se da en el Congreso el espectáculo curioso de ver multitud de parejas de ex diputados que cuchichean y discuten como prólogo a las deliberaciones de los jefes.

Puede apreciarse por este cambio de impresiones que las coaliciones de derechas e izquierdas están a la vista y que se están dando los últimos pasos para emprender la campaña.

GIL ROBLES Y ALBA

A las seis menos cuarto llegó el señor Gil Robles al Congreso para entrevistarse con el señor Alba.

Los periodistas le pidieron que les anticipara el objeto de la visita y dijo:

—Nada voy a hablar de política.

—¿De algún tema concreto?

—No de los que surjan en la conversación.

—¿Qué hay de las alianzas electorales?

—Nada, de las alianzas siguen su camino.

En ese momento pasó seguidamente a hablar con el señor Alba.

GIL ROBLES DICE QUE POR LUGO NO SACARA PORTELA NI EL BOMBÍN

A las seis y media de la tarde salió el señor Gil Robles del despacho del presidente de la Cámara y manifestó a los periodistas que había cambiado impresiones con el señor Alba acerca de diversos asuntos y que habían echado una ojeada al mapa electoral de España.

Después el señor Gil Robles se entrevistó con varios periodistas y diputados, entre los que se hallaba el señor Rey Mora.

Este le preguntó si era cierto que iba a restringir el número de actos en que tomará parte y el señor Gil Robles dijo:

—Desde luego no acudiré más que a tres o cuatro actos públicos. Me habrán organizado una "tournee" que entré discursando y días de estancia en las distintas capitales y localidades alcanzadas a 28 días y como únicamente quedan treinta y cuatro días de período electoral, resultaba que no tenía tiempo para organizar los trabajos electorales desde aquí. Así es que hablaré en tres o cuatro sitios, uno de ellos Madrid y otro el próximo domingo, Córdoba.

El señor Rey Mora le dijo que tuviera cuidado con lo que decía, so fueran a meterle en "ohrona", y el señor Gil Robles dijo que iba a hablar de eso y que había buscado todos los sinónimos de esa palabra en el Diccionario.

Los periodistas presentes le advirtieron que el señor Portela había dicho este mediodía que esa palabra no era de su léxico, y entonces el señor Gil Robles, en tono humorístico, preguntó:

—¿Cómo se dice cárcel en gallego?—porque es lo que habrá dicho.

Acercó del tema de las alianzas electorales dijo que en las provincias se irán haciendo conforme aconsejen las circunstancias.

El señor Rey Mora le preguntó si en algunas provincias se aliaría con los candidatos del Gobierno y replicó:

Desde luego eso no. Ya he dado órdenes concretas y definitivas para que no ocurra eso, porque entiendo que esa es una cuestión de dignidad política.

Después, refiriéndose a la destitución de las Gestoras, añadió que había dado también órdenes a los Comités para que tomen nota de las destituciones y nombramientos con objeto de poder presentar la oportuna querrela criminal por haber sido hechos destituciones y nombramientos en pleno período electoral.

Otro periodista le dijo que si estaba muy esperanzado con la campaña electoral y si pensaba traer muchos diputados.

No sé el número que traeré porque no los he oído contar. Son tantos como los mártires de Zaragoza.

Luego el señor Gil Robles se refirió a la campaña electoral en Lugo y dijo que hubo gran entusiasmo en todos los actos de Galicia y que en cuanto al señor Portela por Lugo no saca ni el bombín.

Se acercó al grupo el ex ministro señor Cantos, que habló también de las destituciones en la provincia que representaba en Cortes, donde se habían hecho destituciones de Ayuntamientos, algunas de las cuales tenían un preámbulo en que se hacía alusión al restablecimiento de las garantías siendo así que este fue posterior al período electoral.

UNA CARTA DEL REDACTOR POLITICO DE "LA EPOCA"

MADRID.—El redactor político de "La Epoca" ha hecho pública la siguiente carta que ha dirigido con fecha de hoy al ministro de Agricultura, Excelentísimo señor don José María Alvarez Mendizabal.

Señor Ministro: En mi calidad de autor de la nota informativa "Lo que dice el ministro de Agricultura", publicada en "La Epoca" del día 7 solicitado y obtenido de mi director autorización para dar respuesta a su carta fecha de ayer, que publicamos en este mismo número.

No es mi propósito vindicar mi crédito profesional ni mi probidad informativa reconocida en dos ocasiones por el señor Casares Quiroga a presencia de varios compañeros cuando actuaba de ministro de la Gobernación y también privadamente por el actual ministro de Hacienda señor Rico Ayelo cuando así mismo ocupaba dicha cartera. En este caso preciso, me remito a lo que digan sobre el concepto y la forma del sueldo "Lo que dice el ministro de Agricultura" los queridos compañeros Losada, de "A B C", Casares, de "Ya", Solache, de "El Debate", Sánchez Monreal, de "La Voz", y Maestre, de "Ahorra", a quienes acompañaba yo cuando usted hablaba.

Como ampliación al sueldo aludido afirmo que asimismo oí de sus labios lo siguiente: "Y no tengo inconveniente en que esto me lo atribuyan a mí". También, sobre este detalle—a mi juicio importante—me sometió a lo que informen mis compañeros. Nueva fase de la cuestión es esta: Anoche en los pasillos del Congreso el ex ministro de la Gobernación y de Agricultura señor de Pablo Blanco dijo refiriéndose al sueldo de "La Epoca": "so mismo me lo ha dicho a mí hace varios días Alvarez Mendizabal".

Lo expuesto lo escucharon conmigo el ex senador don Valentín Gayarre, los ex diputados señores Villanueva y Martínez Arenas y el señor Rodríguez Rivera—comandante de Caballería—entre otras personas. Sobre este extremo también me remito a lo que manifesten los aludidos señores. Con el debido respeto a su jerrquia le saludo.—J. Morales Darías."

UN HOMENAJE A MARTINEZ DE VELASCO CON AUSENCIA TOTAL DE LA CEDA, A LA QUE COMBATEN CID Y MARTINEZ DE VELASCO

Madrid.—Esta tarde se ha celebrado el banquete organizado por el partido Agrario en homenaje a su jefe don José Martínez de Velasco con motivo de su acuerdo en la labor cesarrollada al frente del ministerio de Estado.

Asistieron unos seiscientos conmensales entre los que se contaban representantes del Partido en diversas provincias.

Con el jefe del partido Agrario se sentaron a la mesa los ex ministros señores Cid y Velasco y la plana mayor del partido.

Servido el "menú" el señor García Bedoy dió cuenta de que se habían recibido adhesiones en tal número que hacían imposible su lectura y solo destacó la de don Melquíades Alvarez, don Joaquín Chaparrieta y don Vicente Pinillos.

Al levantarse a hablar el señor Cid se saludó con una gran ovación. Este acto—dice—no sería posible si hubieran tenido razón las cornejas que nos daban por muertos políticamente. No significa un "morituri te salutem", sino los muertos que vos matáis gozando de buena salud. Todos estamos unidos y la mejor prueba de lo que vale y significa el Partido Agrario es lo duramente que se lo combate.

Tenemos que hacer mucho por España y por la República y es un ejemplo confortador como responden en este acto las organizaciones provinciales en momentos que no son de reparto sino de sacrificio y de combate. Es cierto que ha habido bajas. ¿En qué partido no las hay? Tengamos respeto y cariño para los que se han ido obedeciendo a impulsos y razones doctrinales y de orden espiritual y un piadoso silencio para los que se han marchado por conservar su insula más o menos marataria.

Nosotros estamos cada vez más cerca de él y las personas nobles y sensatas desprecian la chabacanería y aun la desprecian más si se supiera el bajo inconfesable origen de algunas de esas injurias.

De los que así proceden los hombres honrados se apartan con asco. Pero este acto que tiene tanto de agravio, tenía en su gestación anterior a este episodio una significación de homenaje a la labor de don José Martínez de Velasco en el ministerio de Estado, labor que nosotros estimamos acertada y saludable. Claro es que no tenemos la pretensión de que nuestros enemigos compartan esta apreciación. Y ahora hablemos de política.

Somos unos infelices. No nos hemos metido con nadie y por eso todos se atreven con nosotros y eso se va acabar. Hemos accedido a todo, hemos transigido disciplinadamente pero al combatinos no se hace con la lentitud con que nosotros hemos procedido siempre y los que más nos combaten son los afines, son los periódicos de derecha. ¿Qué hubiera pasado si nos hubiéramos puesto a tono con esa conducta? Pero ya estamos cargados y haciéndonos eco de vuestro pensamiento le digo al jefe: ni un día más. No se nos quiere admitir en las candidaturas. ¿Contra la revolución y sus cómplices? ¿Seremos cómplices de la revolución los señores de Martínez de Velasco y yo?

Recordar episodios de su actuación en Obras Públicas y del señor Martínez de Velasco en el Ayuntamiento durante los días de la revolución. Pero más vale ir solo que mal acompañado y mejor cinco diputados con la frente muy alta que ciento con vilipendio. Pero que sepan todos que llegaremos a hablar y se nos oirá de la labor de ministros afines y de la conducta de muchos terratenientes. Y sobre todo nada de farsa. Que no se nos combata públicamente y se nos llame en privado. Lo que sea a la luz pública.

Queremos la unión pero tiene que ser noble y leal. Unión con todas las derechas incluso con los monárquicos pero solo para el momento de las elecciones sin hipotecar nada de su actuación posterior. Queremos una propaganda sin ataques ni estilecitas porque es un error combatir al jefe del Estado ante las masas incultas que no pueden distinguir de matices. Como muy distinta es seguir el cauce legal para enjuiciar al jefe del Estado y aplicarle la sanción correspondiente si ha incurrido en responsabilidad.

Termina reiterando su adhesión y la de todos al señor Martínez de Velasco. (Gran ovación que se con la que se tributa al señor Martínez de Velasco al ponerse de pie. Una vez: "Viva el hombre honrado".)

El señor Martínez de Velasco comienza diciendo que una de las pocas satisfacciones que da la vida es la que yo paladeo íntimamente en estos instantes. Vuestra presencia, el calor de vuestra adhesión y vuestro cariño compensa todos los dolores, los sinsabores y las amarguras que dejan en mí alma las injusticias.

Esta adhesión en momentos difíciles para el partido tan limpia de egoísmo es algo raro en la política española. Y es que en la adversidad es donde se forjan los caracteres y los partidos. Ya digo que esto compensa y recompensa el sacrificio. Sacrificio porque yo he necesitado más valor para callar y recibir la injuria en silencio que el que hubiere sido preciso para reaccionar contra ella violentamente. Este banquete nacido de vuestro deseo de festejar el hecho de haber sido útil a mi país. No me importa que lo reconozcan o no. Yo lo soy y me basta el convencimiento de que he cumplido con mi deber. No quiero envilecer este puro sentimiento con el deseo de que lo reconozcan y lo aplaudan.

Se ha dicho que soy un madrugador que ha aprovechado el trabajo y el esfuerzo de los demás. Y yo sé que es falso. Ese trato lo he hecho yo primero desde el ministerio de Agricultura y luego en el de Estado lo he hecho yo con las ayudas y los asesoramiento necesarios. Y al terminarlo he tenido la satisfacción de haber sido útil a mi país. No me importa que lo reconozcan o no. Yo lo soy y me basta el convencimiento de que he cumplido con mi deber. No quiero envilecer este puro sentimiento con el deseo de que lo reconozcan y lo aplaudan.

No admito a discusión sobre si el Partido Agrario es o no una fuerza de derecha. Cuando otros se es-

DELAS REGIONES

Le llevan la credencial de gestor y su mujer cree van a detenerle por bribón

El temporal obsequia a los vecinos de Esteiro con una ballena de diez y siete metros.—Tres consejos de guerra en Oviedo.—Traslado del capitán Rojas a Madrid.

CONSEJO DE GUERRA

Oviedo.—En el cuartel de Pelayo se celebró el Consejo de guerra contra los paisanos Eugenio Menéndez y Gaspar González acusados de agresión a la fuerza armada durante la huelga de la mina de Santa Bárbara en el término de Sotredondo.

Los procesados lanzaron piedras desde un monte contra los guardias. En el acto del juicio los procesados negaron los hechos y los guardias agresivos no reconocieron en los acusados a los autores.

El tribunal dictó sentencia absolutoria.

A continuación se celebró otro Consejo de Guerra contra los paisanos Angel Cadavieco, Rufino Pérez, José Martínez Otero y Florentino González Ramos acusados de rebelión militar.

El fiscal pedía reclusión perpetua. Pareció que los procesados llegaron de Mieres y tomaron parte en los sucesos de Oviedo, asalto a la fábrica de armas, cuartel de Guardias de Asalto y otros hechos.

En el acto del juicio negaron todas las causaciones que se les hacía. Los defensores pidieron la absolución. El Tribunal dictó sentencia condenando a catorce años a Angel Cadavieco y reclusión perpetua a los restantes.

También se celebró la vista contra Dionisio Díaz acusados de haber tomado parte en la revolución en el Valle de Turón. A las órdenes del comité revolucionario requisaron las casas de los vecinos y se llevaron las armas distribuyendo vivieres entre los revoltosos.

El tribunal absolvió a Dionisio Díaz y condenó a doce años a Manuel López Sánchez, quedando propuesto para indulto.

CREE TENER POR MARIDO UN BRIBON Y TIENE UN CONCEJAL

Alicante.—El diario "Mas" publica este suelto bajo el título "Rigurosamente histórico".—Lograda la reclusión de nombres para formar la gestora de nuestro Ayuntamiento fueron extendidos los nombramientos y se entregó a unos cuantos guardias la entrega a los agraviados. Uno de esos guardias llegó con el que formaba pareja al domicilio de uno de los nuevos gestores y la presencia de los uniformados produjo tan gran alarma que la esposa del designado azorada y

nerviosa apremió la que ya era gestor del Ayuntamiento diciéndole: "Escóndete que ya vienen por ti. ¿Qué habrás hecho, bribón? Y después que el aludido ciudadano se hubo hecho invisible se dirigió la mujer a los guardias diciéndoles: Fulano no está. ¿Por qué vienen por él?—Señora—Le respaldaron los guardias—. Le traemos el nombramiento de concejal". Y desvaneció la duda que la mujer conservaba aun después de oír aquella grata noticia previa la lectura del oficio en que constaba el nombramiento firmado al fulano—del que minutos antes aseguraba no encontrarse en casa—

"Che, surt que tan fet concejal... O (oye, sal que te han hecho concejal). Rigurosamente cierto".

EL CAPITAN ROJAS A MADRID

Cádiz.—En el Castillo de Santa Catalina se recibió a última hora de la tarde la noticia de la imposibilidad de venir un automóvil de la Dirección General de Seguridad a recoger al capitán Rojas para trasladarlo a Madrid.

Se ordenaba que el viaje lo efectuaran en ferrocarril y en el acto se dispuso todo lo necesario.

El capitán marchó en el expreso. Como ya se ha dicho, ingresará en prisiones militares de Madrid.

Viste de paisano, le acompaña un teniente de la Guardia civil.

La noticia la conoció únicamente el procurador que fué la única persona que le despidió en la estación.

UNA BALLENA QUE LANZA EL TEMPORAL

Lugo.—Dicen de Besterro que el mar ha rorrajado a aquella playa una ballena que mide 17 metros de altura y tres y medio de anchura.

El temporal arrojó al animal sobre las rocas y su aparición sembró la alarma entre el vecindario de aquella localidad que con gran asombro acudió a ver al cachalote.

La ballena se golpeó contra las rocas causándose numerosas heridas, pero al subir la marea las olas le han lanzado a una zona seca donde desangra.

Con motivo de este hecho se recuerda que hace años durante otro temporal el mar arrojó también a aquellas rocas nueve cerdos marinos que sembraron el pánico entre el vecindario por sus enormes gruñidos.

Del EXTRANJERO

El temporal causa en Inglaterra diez y seis muertos y centenares de heridos

Por un eclipse de luna va a pique una embarcación, pereciendo siete pasajeros.—Comunista alemán condenado a quince años de trabajos forzados por tentativa de alta traición.—Elecciones en Cuba.—La acción de Karalé ha costado a los italianos 130 hombres, 9 ametralladoras y 6 tanques.

MAS OBREROS A AFRICA

MILAN.—El vapor "Gabbiano" ha zarpado de Génova con rumbo a África oriental con 1.300 obreros especializados voluntarios.

UN ECLIPSE LUNAR QUE CAUSA NAUFRAGIO

LENINGRADO.—Ocho personas han perecido cerca de Kruchevatz (Moriavia), en la antigua Servia cuando regresaban en una barca de visita a los alrededores.

El eclipse de luna sorprendió a los expedicionarios impiéndoles se diesen cuenta del lugar en que se encontraban.

Solo uno pudo salvarse y ha relatado lo ocurrido.

La corriente empujó la embarcación hasta una cascada, donde se fué a pique.

ELECTROCUTADOS POR ASESIONES

NUOVA YORK.—Anoche, a las once, fueron ejecutados, en la silla eléctrica, en la prisión de Sing-Sing, cuatro jóvenes de 20 a 21 años, condenados a la última pena por haber asesinado hace un año a un gente de policía en un almacén de la quinta Avenida.

ES VERDAD EL BOMBARDEO DE LA EMBARCACION EGIPCIA

EL CAIRO.—Después de haber recibido del cónsul de Egipto en Addis Abeba confirmación del bombardeo de la ambulancia por los aviones italianos el Gobierno del Cairo ha decidido formular una enérgica protesta ante el Gobierno de Italia.

HITLER HACE VOTOS POR LA PAZ

BERLIN.—En la recepción del Cuerpo diplomático celebrada esta mañana en el Palacio Presidencial, Hitler pronunció un discurso en el que declaró que estaba inspirado del mejor deseo de vivir en paz con las demás naciones del mundo y trabajar con ellas en una comprensión mutua en pro del bienestar y del progreso mundial.

El pueblo alemán—agregó—desea sinceramente que los otros pueblos realicen los mismos esfuerzos para llegar a una cooperación y consideración mutua.

ESTROPICIOS DEL TEMPORAL

LYONS.—El balance de los males que ha causado la tempestad que ha

azotado Inglaterra es el siguiente por ahora: Dieciséis muertos y centenares de heridos tanto en el mar como en el interior del país en la carretera de Lancashire al desplomarse un árbol ocasionó tres víctimas de una familia: Padre, madre y una hija del matrimonio.

POR TENTATIVA SE LE CONDENAN A 15 AÑOS DE TRABAJOS FORZADOS

BERLIN.—Esta mañana se ha visto ante el tribunal del pueblo la causa seguida contra el comunista Fritz Walter de 52 años acusándole de tentativa de alta traición.

Es una personalidad destacada en el partido.

El tribunal condenó al acusado a 15 años de trabajos forzados y a diez años de pérdida de los derechos civiles y de vigilancia por parte de la policía.

LOS ITALIANOS HAN SIDO DERROTADOS EN LAS ULTIMAS SEMANAS

ADDIS ABABA.—Noticias del frente dicen que los combates de las últimas semanas han sido muy ventajosos para las fuerzas abisinias que han sorprendido gruesos contingentes italianos a los que han obligado a replegarse después de sangrientas batallas.

Los italianos han perdido en el último combate a un oficial superior y varios centenares de soldados.

DISPERSION DE FORMACIONES ABISINIAS

ROMA.—Comunicado oficial número 93. La aviación ha llevado a cabo vuelos de reconocimiento sobre todo el frente dispersando formaciones enemigas que se habían concentrado nuevamente cerca de Amba Madamad.

DICEN QUE LOS ITALIANOS AVANZAN POR DOLO

ADDIS ABABA.—Noticias de buena fuente dicen que en Doio se han librado violentos combates con elevadas pérdidas por ambas partes. Parece que los italianos han avanzado varios kilómetros. Se añade que el Ras Desta ha pedido refuerzos.

condían, cuando pocos daban la cara, la minoría agraria agguerrida y dispuesta combatió en las Constituyentes contra una mayoría arrolladora para defender los postulados de derecha sin desear, sin miedo, sin desfallecimiento. Y el jefe de aquella minoría era yo.

El jefe del Gobierno quedó meditando unos momentos y añadió:

—Si tengo que decirle una cosa. Estos son momentos de crisis. Se han adoptado actitudes un poco aldradas o de discusión con respecto del decreto de disolución de las Cortes y si podía admitirse o no podía admitirse la afirmación que se establece en el preámbulo del citado decreto donde se dice que estas son las primeras Cortes ordinarias de la República que se disuelven.

Conviene hacer constar y reiterar que el decreto de disolución de Cortes fué leído en el Consejo de que celebró inmediatamente el anterior Gobierno y que mereció no sólo la aceptación de todos los ministros que formaban parte del anterior Gabinete, varios de ellos muy significados, sino incluso el aplauso. De modo que conste que las personas, respecto que muchas de ellas significadas que allí estaban en efecto se solidarizaron con el decreto de disolución y con los términos de su redacción. Esto es todo.

Se decía—afirmó un periodista—que el ministro de Agricultura había dimitido.

A mí no me ha presentado la dimisión.

Pues alguien decía—instituyó el informador—que en el Consejo de mañana se hablará de este asunto.

No creo—respondió el señor Portela—porque el señor Alvarez Mendizabal ya rectificó las frases que se le atribuyeron y puntualizó su sentido de manera que no puede constituir motivo de preocupación y alarma por muy susceptible que sean su honor y su representación.

Terminó diciendo el jefe del Gobierno que había tenido noticias de una rifa en el barrio de Chamberí, donde habían resultado un muerto y un herido.

Ahora voy a firmar con S. E. y el índice de decretos se lo facilitarán a ustedes a media noche en el Gobierno.

El jefe del Gobierno fué visitado esta tarde por el fiscal general de la República señor Iglesias Corral, por el ex ministro de Agricultura señor Usabiega y por los diputados señores Just, Bugeda, Lozano, Rodríguez Piñero y Alvarez Angulo.

HERIDOS POR CUESTIONES DE TRABAJO

MADRID.—En una obra de la calle de Modesto Lafuente trabajaban Agripito Martín Fernández, su hermano

Gregorio y otro individuo cuyo nombre se desconoce, como tales, al parecer, eran objeto de amenazas por cuestiones de trabajo.

Esta tarde, cuando salían del trabajo y se dirigían a sus casas, unos desconocidos les hicieron varios disparos de pistola.

Recogidos rápidamente y llevados a la Casa de Socorro, fueron asistidos capitán Fernández, de 32 años, casado, que presentaba una herida por arma de fuego en la región infraescapular derecha con salida por la región clavicular izquierda, grave.

El otro herido, cuya filiación se desconoce, presenta una herida por arma de fuego sin salida en la región inguinal derecha con fractura del fémur, grave.

Después de asistidos de primera intención en la Casa de Socorro de los Cuatro Caminos fueron trasladados al Equipo Quirúrgico.

Los agresores huyeron y no han sido habidos.

El atentado ocurrió en la calle de Villamil.

Se desconoce, como decimos, el nombre del tercer herido, por haberse negado éste a decirlo.

ALBA, ENCARGADO ELECTORAL DE LOS RADICALES

Madrid.—A primera hora de la noche recibió a los periodistas en su despacho del Congreso el señor Alba. Dijo que se hallaba algo fatigado pues había estado recibiendo numerosas visitas, todas las cuales le hablaban de elecciones.

Se preguntó sobre lo tratado en la conferencia que había sostenido con el señor Gil Robles y a su vez preguntó él a los informadores qué referencias había dado el jefe de la Ceda.

—Ha dicho—respondió un periodista—que han examinado ustedes el mapa electoral.

—Así ha sido—dijo el Presidente de la Cámara—y hemos estado de acuerdo. Por último el señor Alba manifestó que se le había encargado de la dirección electoral del Partido Radical y que el próximo lunes remitirá a la comisión que se ocupa de estos asuntos de la que dará cuenta de las gestiones que le han encomendado. Cree el señor Alba que en esa reunión, el Comité electoral del Partido Radical la ratificará su confianza.

UN HERIDO GRAVE

Madrid.—Hoy por la tarde marchaba por vía carretera de Aandaleña con dirección a Madrid el obrero Manuel Romero de 35 años, cuando unos individuos que huyeron le hicieron varios disparos. Manuel quedó tendido en la carretera hasta que pasó un auto-

móvil cuyo conductor lo recogió y trasladó a la Casa de Socorro donde se le apreció una herida por bala en el tercio superior del brazo izquierdo, pronóstico grave. El herido ha manifestado que hasta hace unos días no se había dado de alta en la C. N. T. por lo que sospecha que la agresión ha sido por esta causa.

UN VENDEDOR DE PERIODICOS AFUSILADO

Madrid.—Esta noche a las nueve se encontraba en la calle del Arenal vendiendo "Mundo Obrero" Pedro Torres, de veinte años, cuando se le acercó un individuo que le arrebató los ejemplares que tenía del periódico mientras otro envolvía a ambos. De pronto se sintió herido y los agresores huyeron sin ser detenidos. En el equipo quirúrgico fué curado el vendedor de una puñalada en el costado derecho de pronóstico grave.

LA CAMARA PROXIMA TENDRA EL MISMO NUMERO

Madrid.—Esta madrugada han facilitado en el Ministerio de la Gobernación el siguiente índice de firma presidencial:

Gobernación.—Decreto determinando el censo por el cual se han de celebrar las elecciones convocadas para diputados a Cortes y dando normas para la aplicación a las mismas de la ley electoral de 27 de julio de 1933. Según estas noticias no obstante el aumento de censo no serán elegidos por las circunscripciones más diputados que lo fueron en noviembre de 1933. En su consecuencia la futura Cámara constará de igual número de miembros que la disuelta recientemente.

PARECE QUE HAY ACUERDO EN LAS IZQUIERDAS

En el ocal del partido de Unión Republicana han estado reunidos hasta esta madrugada los miembros integrantes del Comité Electoral de Izquierdas. Asistieron a la reunión los señores Azafía Aballero, Sánchez Román y Martínez Barrio. El acuerdo quedó ultimado de manera absoluta y el texto escrito del pacto parece que se ha encargado de darle forma definitiva el señor Sánchez Román. Es muy posible que hoy o tal vez en el lunes se pueda dar copia de él a la Prensa.

Canas desaparecen sin peligro

alguno usando "Ehabor".
Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.
J. BOLA.—TARAZONA DE ARAGON.

BOLETIN RELIGIOSO

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Campo, desde las cinco hasta las siete de la tarde, en que se hará la Reserva después del ejercicio de la Preciosa sangre.

ADORACION NOCTURNA Real Servicio Eucarístico.-Mes de enero de 1936

Día 11, turno 9, San José, por los señores Hijos de don Ramón Bajo. Día 13, turno 14, Virgen del Pilar, por don Vicente Udó. Día 15, turno 13, San Antonio, por don Julián Petrina. Día 16, turno 2, Virgen del Camino por don Jesús Lizarraga. Día 18, turno 5, Santiago, por don Javier Sanz. Día 20, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por doña Amalia Lusarrea. Día 21, turno 8, Cor Jesu, por doña Martina Bengoechea. Día 22, turno 4, San Pascual Balón, por los difuntos señores de Machiñena. Día 24, turno 12, San Fermín, por doña Paula Garriz. Día 25, turno 7, Circuncisión, piadosa intención de un Adorador. Día 28, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo. Día 29, turno 3, San Pedro, por don José Climent, Ffco. Honorario. Día 11, San Tarsicio y el 12 misa de Comunión y retirada de la Guardia. Vigilias en la Iglesia de P. P. Paules. Día 4, turno 17, La Milagrosa. Día 11, turno 18, San Vicente Paúl.

EN SAN SATURNINO

Mes de Enero, dedicado por la Archicofradía de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, para pedir por las necesidades de la Iglesia y del Romano Pontífice, y por la conversión de los pecadores. Con exposición del Santísimo Sacramento en 40 horas. Todos los días del mes, a las seis y media de la tarde, se hará el hermoso ejercicio de la Preciosa Sangre, con el Santísimo Sacramento manifestado: A las seis reserva, Rosario y adoración del sagrado clavo tocado con el de la Cruz del Señor. En el primer día laborable de Febrero, a las nueve, se celebrará un solemne aniversario por las almas de los difuntos socios de la Archicofradía.

EN LOS PP. CARMELITAS DESCALZOS

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general. Día 12.-Función mensual de la V. O. T. del Carmen. Día 19.-Función mensual infantil de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga. Día 25.-Función mensual de la sección de personas mayores del N. J. de Praga. Día 26.-Función mensual de la Pia Unión de Santa Teresita.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 8, con plática a las 8 y a las 10. Por la tarde exposición a las 6,30.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER. PAMPLONA (BURLADA)

Del 19 al 24 de enero tanda económica en vascuence para señoras y jóvenes. Director R. P. Legaz. Del 25 al 1 de Febrero para señores sacerdotes. Del 5 al 10 de Febrero tanda económica para hombres en vascuence Director R. P. Legaz. Del 22 al 26 de Febrero (Carnaval) para caballeros, Director R. P. Gómara. Notas. Primera.-Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde. Segunda.-Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido. La correspondencia, a la señora Directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona - Burlada. Teléfono 2620.

Terçera. Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por recitar ejercitantes a dichas tandas. El señor se lo premiará!

EN SAN FERMIN DE ALDAPA

Domingo 12: La Archicofradía de Madres Cristianas celebrará sus ejercicios espirituales en la forma siguiente: Por la mañana, misa con ejercicio a las seis y media; misa de comunión general a las ocho con órgano y motetes al Santísimo Sacramento. A las siete de la tarde exposición de su Divina Majestad, estación, rosario, invocaciones a Santa Mónica, cánticos piadosos y reserva. Predicará el R. P. Ismael Sampedro, Hijo del Corazón de María.

EJERCICIOS ESPIRITUALES de San Ignacio de Loyola en la Casa de Cristo Rey de Tudela

Del 25 al 29 de Enero, para obreros, artesanos, etc. Director, R. P. Eguía, S. J. EN SAN AGUSTIN

Domingo, 12: La Archicofradía de la Corte de María celebra su función anual con misa solemne a las diez y sermón que predicará el doctor don José Vera, coadjutor de la parroquia. Por la tarde, a las seis y media, rosario y salve solemne. ***

DIA MISIONAL

Domingo, 12: Por la mañana, a las ocho, comunión general. Por la tarde, a las seis y media, ejercicio solemne con el Santísimo expuesto y plática. ***

Domingo, día 12: Comunión mensual para niños y niñas a las ocho. ***

Preparación para la confesión hoy, sábado, día 11, a las cinco y media de la tarde, en la sacristía. EN SAN JUAN BAUTISTA

Domingo, día 12.-Función de la Sagrada Familia. A las ocho de la mañana, comunión general. A las once, misa solemne, cantada por la Capilla de música de la Santa Iglesia Catedral. En la misa predicará sobre la indicada Asociación don Fermín Izurdiaga Lorca, Presbítero. ***

A continuación de la misa se hará la Consagración de las familias (las cuales han de ser precisamente de dicha parroquia de San Juan Bautista) a la Sagrada Familia de Nazaret, y este acto servirá también para renovar la consagración de las familias ya inscritas en la misma. Inmediatamente el señor Párroco bendecirá e indulgenciará las coronas rosarios, cruces y crucifijos, manuales, imágenes pequeñas que tengan en la mano los asociados. Este día los asociados ganarán indulgencia plenaria, previa confesión y comunión. EN LOS PP. REDENTORISTAS

Día 12, domingo.-Predicará por la tarde el R. P. Plinido. Día 19, tercer domingo.-Cultos en honor de la Virgen del Perpetuo Socorro. Por la mañana, a las ocho, ejercicio preparatorio a la comunión de los archicofrades. Por la tarde, función solemne. Predicará el R. P. Juarros. Día 23, cuarto domingo.-Por la tarde función de la Buena Muerte. Predicará el Reverendo Padre Navarro. EN SANTO DOMINGO

Domingo, día 12: Cultos mensuales al Amor Misericordioso. Misa de comunión general a las ocho de la mañana. Por la tarde, a las siete, ejercicio solemne con exposición y plática por el Reverendo Padre Juan Cabal, terminando con el Himno al Amor Misericordioso. Casa Arrillaga

RELOJERIA - OPTICA

AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA



Los jóvenes esposos doña Joaquina Orayen y don Nicasio Zubiria, después de celebrado su enlace matrimonial ante la Virgen del Camino, rodeados de familiares e invitados a la boda

Noticias y sucesos

Se aclara la muerte de un pastorcillo

La causó por imprudencia un compañero del muerto, que abandonó a éste, asustado, descubriéndose el cadáver por el fiel perro de la víctima de este suceso

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes: Agustín Goñi, de 29 años, de arvelión de la uña del dedo medio derecha, por golpe con una piedra. A. C. de 22 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por caída. Ambos de carácter leve.

Al público de Pamplona

La Sociedad de Propietarios de Automóviles de Alquiler, hace saber al público, que existiendo alguna utranza de relaciones entre los cajeros o funerarios y los taxistas, por negarse éstos a contribuir con una peseta por coche que encargan dichos cajeros, por el solo hecho de tomar el aviso de la casa, y estando los taxistas dispuestos a que acabe este estado de cosas, comunicamos al público en general que disponen de 41 coches para acompañamiento tanto de bodas como de cementerios, que les serán servidos con solo avisar a cualquiera de los teléfonos siguientes: 1709, 1529, 1644, 1546, 2556, 1690, 2798. Por la Junta, El Presidente

AMPLIANDO UNA NOTICIA

Con referencia al suceso del q. ayer dimos cuenta comunicado por el alcalde de Ezprogui, referente al hallazgo del cadáver del joven pastor Juan Eerlegui, de 19 años, natural y vecino de Iracheta, se han recibido informes oficiales de la Guardia civil de Sangüesa según los cuales el suceso ocurrió por una imprudencia de unos jóvenes que con él se encontraban dedicados a la caza.

MADERAS De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

A uno de éstos, de quince años, llamado Pedro Armendáriz, con una escopeta para cuyo uso carecía de licencia, en ocasión de tener apoyada el arma sobre el antebrazo izquierdo, se le disparó de improviso, y los proyectiles le dieron de lleno en el pecho al desgraciado pastor, que cayó muerto en el acto. Su incoinciente agresor y dos amigos de éste de la misma edad, llamados Pedro Murillo y Manuel Ber-

Lineas de luto Sor Joaquina Enguita

Ayer, después de una breve enfermedad, a la avanzada edad de 83 años, entregó placidamente su alma al Creador la benemérita y muy respetable Hija de la Caridad, Sor Joaquina Enguita Lahoz (q. e. p. d.) Al desaparecer de entre nosotros deja en la Casa de Misericordia de Pamplona un vacío muy grande sólo compensado con el consuelo de que ha ido a recibir, el galardón de sus trabajos y de que tendremos en ella una poderosa interesera entre los Santos del Señor. Más de sesenta años dedicados por entero al servicio del huérfano y del desvalido, a través de múltiples vicisitudes angustiosas, constituyen la historia de esta flor de la caridad, que hoy deshojada perdura con suave fragancia y acrisolada virtud, más de medio siglo de existencia de esta benéfica Institución. De temple varonil, poco común, unido a una clara inteligencia, reguló por más de 34 años como Superiora de las Hijas de la Caridad los destinos de la Casa de Misericordia. Había nacido Sor Joaquina Enguita Lahoz en Zaragoza el 13 de Octubre de 1852. Ingresó en la Congregación en 12 de Febrero de 1872, y ese mismo año fué destinada a la Casa de Misericordia de Pamplona. Durante 26 años ejerció el cargo de profesora y en 1893 con el unánime asentimiento de la Junta fué nombrada Superiora del Establecimiento. Al celebrar las bodas de oro de vida religiosa el año 1932, fué condecorada con la Cruz de Beneficencia que reclaman su activísima caridad y celo en el desempeño de su elevado cargo. Tan raras prendas movieron a los Superiores al nombrarla Comisaria de Navarra y Rioja, y aun la distinguieron con el cargo de Economa en el Consejo General, residente en Madrid, cargo que desempeñó durante un año, que fué el único breve plazo que se ausentó de esta casa de Misericordia. En sus últimos años, agotadas sus fuerzas físicas, debilitados los sentidos, mas en plena lucidez y lezanía sus facultades mentales, ponía su válido consejo al servicio de los intereses del pobre, coadyuvando con la actual Madre Superiora. Rodeada de cariño de sus Hermanas en religión, atendida con maternales cuidados por la M. Sr. Luciana, ha llegado a la meta ansiada coronando una vida de sacrificios con la muerte santa de los que mueren en el ósculo del Señor. Feliz, quien como ella puede desde el umbral de la eternidad dirigir la vista atrás y ver su vida entretreída con las rosas de la caridad. La caridad es Hija del Cielo; tiene alas que nos levantan al abrazo eterno de la paz y de la dicha. Al terminar este breve elogio de la Excm. Sor Joaquina (q. e. p. d.) damos nuestro sentido pésame a la Casa Misericordia, a la Comunidad de Hijas de la Caridad y en nombre de todas a la Muy Rda M. Superiora Sor Luciana Pérez Platero.

legui, asustados de lo que acababa de ocurrir, lo abandonaron y marcharon al pueblo sin dar aviso del accidente. Agustín Goñi, de 29 años, de arvelión de la uña del dedo medio derecha, por golpe con una piedra. A. C. de 22 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por caída. Ambos de carácter leve.

La Guardia civil de Melida ha denunciado a los gitanos José Mañu y Miguel Jiménez, ambos de Carcastillo, que fueron sorprendidos en las afueras de aquella villa con setenta kilos de paja que habían sustraído de una pajera de la propiedad del vecino don Eusebio Gurpuguia; y la de Olite a un vecino de Carcastillo por llevar en el camión que conducía a dos viajeros sin estar autorizado para ello.

EL RETARDO DE LA DIGESTION

Una digestión retardada es un grave inconveniente para el estómago. Si tal función se prolonga hasta más de 5 ó 6 horas, pronto aparecerán los excesos de acidez, neutralgias, eructos ácidos, gases, ardores y somnolencia, síntomas que, aunque leves y poco frecuentes en el periodo inicial, pueden llegar a originar úlceras y otros males crónicos en lo futuro. Una pequeña dosis de polvo o dos o tres tabletas de Magnesia Bisurada en un poco de agua evitara en tres minutos tales molestias, normalizando completamente su digestión. El malestar y dolor cesarán como por encanto y podrá usted comer sus alimentos predilectos sin temor a dolores digestivos. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2,65 en tabletas y pesetas 4,15 en polvo.

Coliseo OLIMPIA

Mañana domingo "Paramount" Films presenta la superproducción LA GRAN DUQUESA Y EL CAMARERO Un asunto exquisitamente renovado, con musical encanto, frivolidad desbordada y rasgos de emoción y sentimiento. Un triunfo de BING CROSBY con KETTY KRALISLE

Registro civil

NACIMIENTOS: Ana María Erice Zabalegui. DEFUNCIONES: Catalina Morrás, de 59 años de Estella, Jarauta, 6, primera. MATRIMONIOS: Antonio Areta, de San Sebastián, con María Inés Romero, de Pamplona.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL San Nicolás.-Don Cándido Berrueto, San Antón, 5, cuarto. San Saturnino.-Don Juan Adot, Ansoleaga, 15, cuarto. San Juan.-Don Sergio Iral-Navarretia, 41, segundo. San Lorenzo.-Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo. San Agustín.-Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto. FARMACEUTICO Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7. Señor Corti, Curia, 2. Señor Azqueta, Ciudadela, 1.

RECOS DE SIKIRAP

VIAJES

A Madrid ha ido el aventajado estudiante de la Escuela de Arquitectura don Vicente Barcos. De Sangüesa han salido para Madrid el coronel de Estado Mayor e ingeniero geógrafo don Román Oyaga y su hijo Sebastián, alumno de la Escuela de Arquitectura de Madrid. Marchó a Guadalajara la encantadora señorita Mari Rádez. Vino de Zaragoza don Miguel Oliéta. Ha vuelto de Barcelona el acreditado comerciante don José Butiñá.

ATENCION SENORA

Table with 2 columns: Pesetas and items. Items include Costillas al detall, Tocino fresco al detall, Longaniza gruesa, etc.

CASA ARGAL--Mercaderes 22

Fué a Vera del Bidasoa don Francisco Sorozábal. Han ido a Barcelona don Angel Huarte y su esposa doña María Garrán. Ha vuelto de Madrid la bella señorita Emilia de Idoate. Marchó a Zaragoza para continuar sus estudios en aquella Universidad, el distinguido joven don Antonio Carrillo Arceña. VARIAS Ha tomado posesión del cargo de Presidente de los Jurados Mixtos de Logroño, don Florencio Aldaz y Villanueva, hijo de don Gabriel. Ha sido nombrado comandante militar de Pamplona el general don Manuel Romerales y Quintero.

BODAS

En el altar de la Virgen del Pilar, de la Parroquia de San Nicolás, bellamente adornado, se efectuó anteayer a las diez de la mañana el enlace matrimonial del joven de Subiza (Galar) don Julián Larraya con la bella señorita de Marcalain Angelita Aguinaga. Bendijo la unión el celoso Párro-

Coliseo OLIMPIA

Mañana domingo "Paramount" Films presenta la superproducción LA GRAN DUQUESA Y EL CAMARERO Un asunto exquisitamente renovado, con musical encanto, frivolidad desbordada y rasgos de emoción y sentimiento. Un triunfo de BING CROSBY con KETTY KRALISLE

miel, que les desamos sea eterna. Para don Idefonso Garayoa ha sido pedida en Artica la mano de la señorita María Luisa Mina. Entre los novios se cruzaron valiosos regalos, y la boda ha sido concertada para los últimos días de este mes. Sea enhorabuena. El día 2 del corriente y en el camarin de Nuestra Señora del Camino de la parroquia de San Saturnino, santificaron sus amores el simpático joven don Félix Machin y la encantadora señorita Patrocinio Melero, pertenecientes a distinguidas familias de Iso y Ongoz. Bendijo la unión el virtuoso sacerdote don Rudesindo Zuzá, tío de la novia, y actuaron de padrinos don Agustín Melero, padre de la novia, y la señorita Virgilia Machin, hermana del novio. Terminada la función religiosa, la comitiva se trasladó a la acreditada fonda de don Carlos Pascualena, donde se sirvió un espléndido banquete. Huelga decir que la fiesta, alegre y simpática, terminó haciéndose votos por el feliz éxito de los recién casados. Los nuevos esposos salieron en viaje de boda por varias capitales de la Península. Reciban nuestra enhorabuena. En la capilla de la Virgen del Camino de la parroquia de San Cernin, tuvo lugar el enlace de la bella señorita de Múzquiz (Imoz) Joaquina Orayen, con el joven y rico propietario de Echarren-Araquil, don Nicasio Zubiria. Bendijo la unión el virtuoso párroco de Echarren-Araquil don Bernardino Irurzun; siendo padrinos don Marcos Zubiria Marcheta, padre del novio, y la encantadora señorita Juana Orayen, hermana de la recién casada. La numerosa concurrencia fué obsequiada con un soberbio banquete en la antigua y acreditada "Posada del Patio" (propietario, señor Elizalde), durante el cual se derrochó a la par buenas viandas, abundante buen humor; y se hicieron votos por la felicidad de la nueva pareja. Los recién casados salieron en viaje de bodas por varias poblaciones, debiendo fijar su residencia definitiva en Echarren-Araquil. Entre los numerosos invitados recordamos a los señores siguientes: Señoras: Doña Benita Aizcorbe de Baperet, doña María Orayen de Garbisu, doña Antonia Zubiria de Biurrun, doña Juana Barrena de Zubiria, doña Asunción Lasheras, doña Juana Triarte, doña Jacinta Latasa y doña Simona Hermoso. Señoritas: Juana Orayen, Agustina Erice, Micaela Cenoz, María Gueraecena, Agripina Yeregue, Narcisca Erviti y Josefa Beramendi. Señores: Don Marcos Zubiria Marcheta, don Miguel Zubiria, don Joaquín Orayen, don Francisco Zubiria, don Ignacio Saez, don Juan Gueraecena, don Jerónimo Erviti, don Demetrio Zubiria, don Juan Orayen, don Calixto Balda, don Nicasio Zubiria Armendáriz, don Angel Zaro, don Valeriano Santesteban, don Leonardo Biurrun, don José Echeverría, don Pío Sanz, don Claudio Arregui, don Ignacio Barrena, don Bernardino Irurzun, don Patricio Aizcorbe, don Pedro Clauz, don Marcos Sanz, don Manuel Zubiria, don Antonio Bepere, don Carmelo Bengoechea, don Jesús Orozco, don Mariano Zubiria, don Miguel Orayen, don Julio Santesteban, don Gregorio Izurdiaga, don Marcos Zubiria Echarri, don Juan Cenoz, don Angel Larumbé, don Canuto Belouqui, don Nicolás Sanz y don Manuel Garbisu. Sea enhorabuena. ENFERMOS Continúa en delicado estado el ex concejal don Sabas Topero.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL. Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona. Intereses que abona a los imponentes: Imposiciones anuales... 350, Imposiciones semestrales... 300%, Libretas ordinarias... 250%, Cuentas corrientes a la vista... 125%.

La Vasconia Pamplona. Capital social... 7.500.000 de pesetas. Idem desembolsado... 6.000.000. Reservas... 4.000.000. INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD: Cuentas corrientes a la vista... 150% anual, LIBRETAS DE CAJA DE AHORROS... 250% anual, Imposiciones a tres meses... 300% anual, a seis meses... 360% anual, a plazo de un año... 400% anual.

Registro civil. NACIMIENTOS: Ana María Erice Zabalegui. DEFUNCIONES: Catalina Morrás, de 59 años de Estella, Jarauta, 6, primera. MATRIMONIOS: Antonio Areta, de San Sebastián, con María Inés Romero, de Pamplona.

Ybarra y Cia. Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ". PROXIMAS SALIDAS: Día 14 de Enero, Moto-transatlántico "CABO SAN ANTONIO". Día 4 de Febrero, Moto-transatlántico "CABO SANTO TOMÉ". Día 25 de Febrero, Moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

LARIOS, S. A. - Málaga. COÑAC, VINOS GENEROSOS. PROPIETARIOS DE LA MARCA. Jiménez & Lamothe. Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoleaga 20 y 22. TELEFONO 1575.

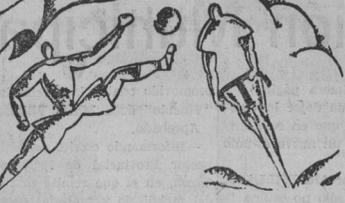
Admírese un portugués al ver "el brillo a distancia, de los muebles de una estancia, que columbraba, a través de una rejilla, "¿Esto que es?" -repetía, acobrado- Y uno que le hubo escuchado, le dió esta contestación: "Es que Encicástico ALIRON a ese mobiliario han dado!"

Servicio de enfermos. PARROQUIAL San Nicolás.-Don Cándido Berrueto, San Antón, 5, cuarto. San Saturnino.-Don Juan Adot, Ansoleaga, 15, cuarto. San Juan.-Don Sergio Iral-Navarretia, 41, segundo. San Lorenzo.-Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo. San Agustín.-Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto. FARMACEUTICO Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7. Señor Corti, Curia, 2. Señor Azqueta, Ciudadela, 1.

CAMPOS ELISEOS DE LERIDA. Gran Centro de Producciones Agrícolas. Casa fundada en 1864. Dirigido por don Silvio Vidal Pérez. ARBOLES FRUTALES de las especies y variedades más superiores que se cultivan con garantía de éxito. VIDES AMERICANAS SEMILLAS FORRAJERAS. Informes y catálogos gratis. Representante: Don JULIAN ASTIZ, Mercaderes, 15.



DEPORTES



FUTBOL

El D. Alavés ingresa en la Federación Guipuzcoana.-Lafuente impedido para jugar al fútbol. Lo que tiene Rubio es "desganitis"

EL ALAVÉS PODRÁ JUGAR EN GUIPUZCOA

Ya se ha recibido la conformidad de la Federación Vizcaína para que el simpático equipo del Club Deportivo Alavés pueda ingresar en la de Guipúzcoa.

La Federación Vizcaína dando pruebas de una comprensión y de un gran espíritu deportivo anuncia que renunciará al cobro de la deuda que con ella tiene contraída el Club de Vitoria lo cual facilita dicho ingreso en Guipúzcoa pues en el caso contrario se hubiera obligado a nuestra Federación por su situación económica nada envidiable a responder con una negativa a la petición de los alaveses, ya que de no saldarse antes esa deuda de ella hubiera tenido que hacerse cargo la Guipuzcoana.

Nos alegramos de este acuerdo de la Vizcaína y elogiamos a su merecedor su deportiva actitud.

LICENCIAMIENTOS EN EL ATHLETIC DE MADRID

El Athletic de Madrid deseara de celebrar los éxitos alcanzados durante la presente temporada. En la que tantos méritos y está haciendo para ser colista, premiará la actuación de varios "equipiers" dejándoles en libertad, con el fin de que den días de gloria a otros Clubs.

A Chacho, por derecho propio, le otorgarán la absoluta; pero el gallego tiene adquirido mucho nombre y puede sacarse de él algún dierito poniéndole en situación de transferible.

Ahi tienen bonita ocasión los coleccionistas de celebridades.

LAFUENTE INUTIL PARA EL FUTBOL

Llegan de Madrid noticias pesimistas acerca del estado en que se encuentra Lafuente, a consecuencia de la lesión que padece.

Dicen que Ramón no podrá jugar en lo que resta de temporada. ni en la próxima, ni nunca más. Sin embargo deseamos que la noticia carezca de fundamento. De confirmarse, lo sentiríamos grandemente y en primer lugar por el propio Ramón; después, por Eliegegui y el Athletic de Madrid.

QUE VIENE EL MAGO GASPAR

Valencia.—El delantero valenciano Gaspar Rubio ha sufrido una intervención quirúrgica en la Casa de Salud.

Como se sabe, tenía en una pierna una hernia sinóval. Le fué extirpada la que denunció los rayos X y otra que no se le conocía. Si no hay complicación, el lunes empezará a andar, para una vez en franca curación iniciar los entrenamientos.

El Valencia F. C. ha puesto gran interés en que se hiciera esta operación.

La explicación científica la encontramos bien Pero discrepamos en el último párrafo. Si. Porque el Valencia tendrá puesto todo su interés en que a Rubio le extirpen la desganitis crónica que padece.

Después de pasar una enfermedad se acorta la convalecencia y se adquieren fuerzas con el acreditado fortificante VINO ONA

Mañana EN SAN JUAN

Roca de Irún-Osasuna (Reserva)

Para mañana se ha concertado un partido amistoso con el Roca de Irún a fin de que los reservistas de Osasuna continúen el plan de entrenamiento que se le ha impuesto.

Todos los aficionados conocemos el inmejorable juego que los fronterizos siempre han desplegado en San Juan. El encuentro ha de ser muy interesante y movido ya que las fuerzas de uno y otro bando —creemos— son muy niveladas.

Labrador; Sorra; Abizcuri; Cuesta; Martínez Ruiz; Rodríguez; Sánchez Pascual; Urbietia II; González y Monevar.

El partido dará comienzo a las TRES y CUARTO.

Durante el partido se darán noticias del encuentro de Oviedo, de la Primera mitad y de la segunda.

Nos comunican q. para los socios q. acostumbra a recoger las tarjetas en las oficinas del club y que aun no lo han hecho, éstas estarán a su disposición en la taquilla del club de 7 a 9 de esta noche y mañana de una a once en el mismo sitio.

Esta advertencia sirve igual para los socios de los pueblos.

REFLEJOS

Lo que se dice fuera de casa

Pues sí... En víspera de cada partido internacional hay costumbre de organizar un "ensayo general" en Madrid entre un equipo de probables y otro extranjero.

Ahora también. Ahora también se ha traído un equipo checo para enfrentarlo a un equipo nacional y "hacer la selección."

Lo curioso es que casi siempre en estos partidos se distingue algún jugador del equipo entrenador.

Y el Madrid se lo apropia. De donde se deduce que, a fuerza de "ensayos generales", el Madrid va haciendo su propia selección.

Y claro... Día llegará en que los once jugadores del Madrid sean once húngaros.

Entonces ya no hará falta traer equipos para entrenar a la selección.

Entonces será el propio equipo del Madrid el entrenador.

Esperamos verlo.

De Barcelona: El Español se ha decidido a probar a Mandanluz de delantero centro...

Conviene no olvidar que en el Sevilla juega de centro medio centro Segura el "Monti" español.

Y tras de segura, Deva... He ahí dos "dios" que deberá viciar Mandanluz el domingo próximo.

Un periodista dice que visitó la caseta del Madrid al terminar el partido del domingo con el Osasuna. Y cuenta que oyó decir a Luis Regueiro:

—Estos en Pamplona nos pueden ganar...

Otro periodista, en cambio, visitó a la caseta de Osasuna. Y oyó decir a Catachús:

—Yo creo que en Pamplona los podremos ganar a éstos...

Es la primera vez que se registra al unanimitad en fútbol.

Y a lo mejor... A lo mejor no gana el Osasuna al Madrid, en San Juan.

Vamos, "Pivolo", que sí, hombre, que sí, en beneficio de tus chimbores.

Hay que pensar en todo. Los "directivos" de ese fútbol subterráneo que se llama "poltica" han señalado la fecha para las elecciones a diputados a Cortes.

Protestamos de la poca consideración que se ha tenido con el fútbol auténtico.

El día 16 de Febrero hay partidos de Liga.

En San Juan debe jugar ese día el Español.

¿Y como habiendo partido de Liga se atreven a organizar elecciones? Como si no fuera mucho más importante el fútbol que la política...

Lo malo será que, ante la coincidencia, se aplacen los partidos.

Hay precedentes.

Ciclistas

"Orbea ha lanzado el último modelo de la temporada
Exclusivista en Navarra
Antonio Martínez.—Tafalla

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación

Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X
Florida, 117.—VITORIA.—Tel. 1417
M^o F. A. ANGEL DE GARAZABAL

Automóviles "Aurrera" y "Baztanesa"

CAMBIO DE HORARIO DESDE EL DIA 10 DE ENERO DE 1936

SALIDA DE PAMPLONA a las seis y cuarto de la mañana cambiando en Mugaire para ir a Elizondo, Santesteban, Cinco Villas, Irún y San Sebastián, pudiendo también ir a Francia por Maya, Urdax Dancharinea.

SALIDAD DE PAMPLONA a las tres y cuarto de la tarde para Mugaire, Santesteban, Elizondo, Errazu.

SALIDA DE ELIZONDO para Mugaire, Pamplona, Santesteban, Cinco Villas, Irún y San Sebastián, a las siete y cuarto de la mañana.

SALIDAD DE ELIZONDO para Mugaire, Almandoz, Arraiz, Olagüe, Pamplona a las cuatro y media de la tarde.

SALIDAD DE SAN SEBASTIAN para Irún, Cinco Villas, Santesteban, Mugaire, Pamplona, Elizondo y Errazu a las tres y cuarto de la tarde.

Administración en San Sebastián, Plaza Guipuzcoana núm. 8. Teléfono 16253. Administración en Pamplona, ESTACION DE AUTOBUSES.

LAS EMPRESAS

Deporte Vasco

Una estupenda actuación de Azpíroz. "Tres palos" y Guelbenzu otra vez a la palestra de los "fenómenos".-Numerosos premios recibidos para el campeonato de pelota de los "gastetxus".

En el Euskal-Jai

Ayer, una vez mas, funcionó en el "Euskal-Jai" de Pamplona la ya conocida guillotina de dos filos. Y decimos de dos cortes porque, efectivamente, ese artefacto se tan funestos resultados los tiene: uno para "segar" a los demás y otro para "segar" a uno mismo.

No fué de malas consecuencias la revolución que ayer se armó en el frontón. Total que, como resultado de la marcha del primer partido, el "pobre pueblo" se vió vapuleado de lo lindo por "los de arriba". Estos "de arriba", vulgarmente conocidos hoy día por "barbos" se apoderaron de la guillotina y esta vez, la otra también, fueron "cortando" las ilusiones a "los de abajo".

Pero llegó el segundo partido y los "chipas", digo "los de abajo" se apoderaron del invento de Mr. Guillotina y para que te quieras incomodar, Blasa.

Por cada "ilusión" segada en flor por "los de arriba", ellos segaron cinco. Allí no quedó un "barbo" sano.

Resultó que el primer match, gracias al formidable juego de Azpíroz, fué un regalo para la cátedra. Con decirles que ni una sola vez cambió el dinero de bando, está dicho todo.

Aunque Guruceaga y Eyaralar, contrarios de Azpíroz y Aldea, tuvieron hasta tres tantos de ventaja, los alistas no se inmutaron, siguiendo "erre que erre" ofreciendo su dinero por Azpíroz y Aldea.

Estos ganaron el partido por 8 tantos de ventaja. Como hemos dicho Azpíroz, hizo un enorme partido.

Aldea, compañero del triunfador, estuvo solamente discreto. De los vendidos se sostuvo bastante bien Eyaralar que fué el que hizo frente, lo más decorosamente posible, a sus rivales. Guruceaga antayer triunfador, fracasó ruidosamente.

El segundo partido se jugó entre Yaben y Jacue contra Irigoyen y Vizcay.

Con mal juego por parte de Yaben, Irigoyen y Vizcay transcurrió la mayor parte del partido.

Como Jacue era el mejor, la balanza se inclinó a su favor al terminar la decena tercera, llegando al tanto 39 con 6 de ventaja.

Siendo el partido a 45 tantos nada tiene de particular que los alistas se jugaran el dinero en razón de 20 a 5 y que los que tenían papeletas rojas (color de Yaben y Jacue) se las guardasen tranquilamente en espera de "canjearlas".

Pero, inesperadamente empezó aquello a dar vueltas y todos los categorías y "colorados" quedaron completamente "marcados".

El caso fué que hubo igualdad a 41. Que Irigoyen y Vizcay, jugando este último completamente solo, cumplieron el tanto 43, dando la vuelta al partido y que llegaron al 44.

Aun no empezamos a "oler" el humo de un mayor incendio cuando Yaben y Jacue se pusieron en 43 por 44 y con el saque "en la mano".

Pero no pasó la cosa a mayores, ya que Irigoyen y Vizcay se apuntaron el triunfo, dejando "colgados" a sus contrarios en el tanto 43.

Así es que el batacazo fué de grande, quedando todos los "rojos" bajo los efectos del "cloroformo".

Sobre la actuación de los autores del desguisado diremos que Jacue hizo una buena labor a lo largo del partido, dominando las jugadas sobre todo cuando entraba de volca, pero que a lo último tuvo un par de fallos de verdadero compromiso. Yaben, Irigoyen y Vizcay, muy mal los tres. Este último nació el tanto 35 tomó el saque por su cuenta, haciéndolo mejor que su compañero. En los tres o cuatro últimos tantos cobró fuertes pelotazos.

DEPORTISTA

El Campeonato de pelota de Gazteixus

Conforme a la convocatoria publicada en esta página de Deportes de LA VOZ DE NAVARRA, ayer día 9, y en el amplio local de los Gazteixus, tuvo lugar la reunión de todos los inscritos para el I Campeonato de Pelota, que con gran éxito entre los niños, esta Agrupación ha organizado.

Se puede decir que no faltó ninguno, ya que sólo eran 3 o 4 los que se hallaban ausentes, y aun así mandaron su representante. Se les explicó los partidos correspondientes que debían jugar y las fechas de las primeras eliminatorias, acordándose jugar, dichos partidos, los jueves y domingos.

También se les expuso, los regalos recibidos para premios y los nombres de los donantes, los cuales son los siguientes:

Señora Blanca de Gofí Gainza, una hermosa pluma estilográfica, don José María de Abaurreaga, otra que no desmerece nada de la anterior; don Juan Biscarret, una bella figura decorativa de un skidator; don José Turullés, un bonito cinturón de cuero; don Vicente de Gía, Presidente de Euzko Eltxea, un reloj de pulsera con su cuche correspondiente; Fuzko Gaztedia, una formidable máquina fotográfica con estuche y rollo; Iruña Buru Batzar, un par de zapatos a medida y Emakume Abertzale Batza, un balón de fútbol. A todos estos señores y entidades nuestro más sincero agradecimiento.

Todos estos regalos, como es de suponer, fueron recibidos con gran alborozo entre los pequeños y todos para estas horas han echado sus cálculos para quedar campeones de sus respectivas categorías.

Mañana D. M. nos pondremos al corriente de los primeros partidos señalados.

Pamplona, 10 de Enero 1936.

Otra vez!

Leemos en un colega guipuzcoano: Se aclaró la duda. Ustedes saben el entusiasmo que nació despertado el partido que disputaron ayer tarde en el Urumea Abrego III y Guelbenzu contra Salsamendi II e Iturain. Se creía que Iturain superaría al "cielón de Larraga", pero no eran pocos los que se inclinaban por el menor de la gloriosa dinastía. Y así sucedió. Julio Abrego comenzó a imponerse desde el primer momento y puede decirse que no dejó respirar a sus contrarios. Iturain intentó frenarle, pero no pudo. Julio estaba en su día. Y así fué el final de la contienda: una ventajita aplastante por parte de la pareja navarra. Hubo momento, o mejor dicho un tanto en el que Abrego llevó a cabo lo que podríamos decir una proeza. Restó una pelota en posición forzada en los últimos cuadros y tal era la violencia que imprimió a la jugada que el bote vino a dar, la pelota, en el cuadro cuatro. Y jugadas como ésta, de la categoría de ésta, hizo varias ayer Julio Abrego.

Nosotros dedicamos todos los elogios al partido del Urumea en la figura de Abrego III, pero pecamos de ser un poco injustos. Conviene que destaquemos que no fué solo Julio el "héroe" de la jornada. Su compañero "no se quedó atrás".

Guelbenzu estuvo también hecho un coloso. Ayudó a su compañero tanto como podría hacerlo el mejor. Tuvo también una tarde triunfal. Hasta tal punto que se nos figura que si en días sucesivos fueran los dos capaces de repetir la suerte no habría pareja capaz de ganárselos. Aunque uno de los rivales sea Abrego, ¡el fenómeno! ¡audP ohlll y2u ofaf en

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO RAYOS X

Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

NOTICIAS

Muy breve

El conocido back uruguayo Diaz, que ha pertenecido al Racing y Red Star de París, se encuentra en Madrid. Antayer se entrenó en Vallecas.

Ha manifestado el citado jugador que por ahora no le interesa regresar a Francia, y que si el Athletic le hiciera proposiciones seguramente las aceptaría, pues le gustaría jugar en Madrid.

El gran campeón de tenis Borotra ha ganado con gran facilidad el torneo de Saint Moritz (Ginebra).

Borotra venció a Boussus por 9-6 y 8-6.

En la prueba de simples damas, la señora Stuck venció a la señorita Gallay por 6-4 y 6-2.

Preguntábase ayer si Guerra y Severgnini correrían los Se's Días de Nueva York, para los cuales habían dado su conformidad los interesados.

Y hoy recibimos esta noticia: "La Federación Italiana había dado su asentimiento por su parte tanto a Guerra como a Omo, pues Severgnini aún no la había solicitado; pero a condición de que contaran con la anuencia de sus casas constructoras.

Estas han denegado el permiso a Guerra y se lo denegarán a Omo tan pronto lo solicite.

Estamos en Enero y ya "L'Auto" va llenando sus arcos con las primas que para su "Tour" comienzan a llegar.

Las dos primeras aportaciones por tal concepto son de indudable importancia, una de veinticinco mil francos, la primera, y de treinta mil la segunda.

La coca no puede presentarse bajo mejores auspicios.

El donostiarra Paco Bueno y el irundarra Rodríguez han reforzado la selección de Tarbes (París) que ha peleado con la alemana de Stuttgart.

Bueno obtuvo una impresionante victoria por 6-0, en el segundo asalto sobre el alemán Leuser. Y Rodríguez hizo match nulo frente al campeón germano Heid. Teniendo en cuenta la calidad del adversario de Rodríguez, el resultado del encuentro significa una meritisima actuación del vasco.

Milán.—Se había anunciado muy fe prsa la salida de Primo Carnera para Etiopia.

En realidad, Primo Carnera, que es militar fascista, a donde tiene intención de ir es a los Estados Unidos, y dice que embarcará el miércoles próximo en Nápoles con dirección a Nueva York.

Ignacio Sarasua, formidable reme- tor guipuzcoano de la cuadrilla de Orio, se halla en pleno entrenamiento para pulir su forma y presentarse en Berlín a la Olimpiada en la especialidad del batel con un solo bogador.

ALIMENTO REMI destinado a vacas lecheras y toda clase de ganado cabedero, en adelante, se venderá a 14,50 pesetas s/c en todos los almacenes de pienso.

Depósito para Navarra VDA. DE J. M. ARGAL Mercedes 22. Telf. 2566

Euzko Gaztedi Kiroltzalea

El próximo domingo, día 12, se hará una visita a la Cueva de Arletze, en la sierra de Urbasa, y al efecto se ha contratado un autobús que saldrá de ésta a las ocho de la mañana.

Como quedan algunas vacantes ya que ayer se llenaron gran número de plazas, se ruega a quienes deseen ocuparlas, así como a los ya inscritos, presenten hoy a recoger los billetes de ocho de la noche en adelante, por la secretaría de Juventud Vasca.

NOTA OFICIAL

Designación de árbitros y meritorios para el domingo día 12 de Enero. COPA DENA-ZURI

En Burlada: A las nueve y media: Burladas-Rochapeano. Arbitro, señor Izaurin.

En Larrabide: A las nueve y media, Izarra-Amaya. Arbitro, señor Endérix.

A las once, Racing-Dena-Zuri. Arbitro, señor Osés.

A las tres, Arenas-Rápid. Arbitro, señor Abadía.

Partido amistoso en San Juan, a las tres de la tarde. Arbitro, señor Beré. Liniers, señores Remacha y Ezcurrea.

NOTA.—Se pone en conocimiento de los meritorios que aquellos que no acudan a cumplir su designación les será retirado el carnet.

Por el Comité, El Secretario.

GORDOS Y FLACOS

Garbanzos y colitas

Mañana a las ocho de la mañana se jugará en el campo de San Juan un partido de fútbol de desafío entre un equipo de flacos y otro de gordos de amigos del popular Bar Choco, venitiéndose doce colitas de cerdo con sus correspondientes garbanzos. Piensan alinear los dos "onces" así: Flacos.—Oyarzábal; Lorenzo, Marzoto; Wenceslao, Iturria, Samaniego; Fermin, Bruno, Prados, Ill, Perico.

Magros.—Colomo; Viarte, Vinagrilles; Zayo, Campos, Cirilo; Modrego, Arbizu, Muguero, Odérix, Calixto.

VIÑETAS

El descanso que necesitan los futbolistas

En un querido colega bonaerense, "El Pueblo", se reclama un pequeño descanso para el futbolista.

Y se tilda a los dirigentes de "simplemente malos comerciantes".

Ya que aquí a principios de temporada se habló de un probable viaje de Osasuna a Méjico, vamos a reproducir aquel artículo que allí es de actualidad.

Aquí, también. Para ver si de una vez se logra ese descanso para todos, en bien de todos.

Escribí así el periódico de Buenos Aires: "Desgraciadamente en nuestro país, el profesionalismo ha sido encauzado por una senda que no tiene ninguna similitud con la que se sigue en otros países donde este deporte se desenvuelve bajo este aspecto.

Nuestras instituciones, más que profesionales, son simplemente malos comerciantes que, puestos en trance de hacer fortuna, se aturden ante semejante posibilidad y pierden el sentido práctico en sus actos por el afán de precipitar el fin entrevistado, malogrando a la postre todas las perspectivas favorables.

Téngase presente que el profesionalismo en la Argentina, fué creado exclusivamente para legalizar el pago de sueldos y transferencias de jugadores, porque el desenvolvimiento de las instituciones económicamente no requería en modo alguno un cambio de esta naturaleza.

Así, pues, circunscripto a este orden la mercantilización, comenzaron las grandes instituciones por despertar la codicia de las modestas que tenían valores mercables. Esto dió origen a que los Clubs pequeños, sueñen constantemente en hacer mucho dinero con la transferencia de algún valor discreto del cual no tienen inconveniente en desprenderse.

Las altas primas crearon grandes sueldos, y unos y otros abrieron brechas considerables en las arcas de los Clubs que era preciso cubrir rápidamente apelando para ello a cualquier recurso, y ya tenemos aquí el afán de dinero que ciega a los dirigentes.

No hace mucho se suspendió tres veces consecutivas una fecha del torneo profesional a causa del mal tiempo, y se resolvió no jugarla en día hábil, porque ello mermaría las recaudaciones.

EGOS DE OSASUNA

Camino de Oviedo

Ayer alrededor de las dos de la tarde, salieron los jugadores "rojillos" hacia Oviedo donde mañana contendrán con el equipo titular de aquella ciudad.

Por diferentes causas, lesiones, bajas de forma y "demás", el once que presentarán en Buenavista no es el que ya nos estábamos acostumbrando.

A la hora de la salida —muy propicia para que nuestra estación de autobuses estuviera repleta de público curioso— los rojillos habrían presumido de lo lindo contestando a las preguntas que se les harían.

—Qué, Vergara por Oviedo...? —Dificillito querido. Aquello es otra "jaula" con mucho "isón". De todos los modos se hará lo que se pueda. Esto es lo que se susurraría.

El señor Muruzábal que era el encargado de llevar al "timón" de la "nave" dió la voz de marchen y un do y un do; después de unos cuantos redobles de motor el "barquito zarpa".

Nos quedamos meditando y a otra cosa...

MONTE DE PIEDRA MUNICIPAL DE PAMPLONA

Se venden estanterías, mesas, cristales y otros enseres de las antiguas dependencias de este Monte de Piedad.

FOR TRASLADO vendo varios muebles, mesas, armarios, estufa, etc. Informes esta Administración.

COAFION. Vendo tresillo tapizado elegante estilo moderno, convendría para señorita, novia. Navarreira 19 primero izquierda.

VENDO casa recalcate construcción, poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

Varias

UNICA RECADISTA de San Sebastián a Pamplona. Miércoles y sábados. Encargos Zapatería 26. Casa Azagra.

LA LIGA

Arbitros para los partidos de mañana

PRIMERA DIVISION

Athletic-Madrid, Vilalta. Oviedo-Osasuna, Simón. Hércules-Racing, Arribas. Betis-Barcelona, Sánchez Orduña. Español-Sevilla, Steimborn. Athletic M.-Valencia, Iturralde.

SEGUNDA DIVISION

Sesión Municipal

(Viene de la primera página)
administración éste de dejar los problemas en pie. Cree que en su escrito hay guiones para un nuevo estudio del asunto.

Le contesta el señor ARRIVILLAGA que la Comisión no sólo no estima la menor molestia en que se vuelva sobre este asunto sino que le agrada el poder complacer al señor Alfaro en este asunto y en cuantos propongá. Cree sin embargo que este asunto del aprovechamiento de las basuras se ha tratado con detenimiento y con verdadero deseo de hallar una solución. La prueba está en que se han pedido detalles al señor Errazquin sin que haya sido posible obtener otros que los que ya daba en su escrito. Ahora bien, está dispuesto por su parte a que el asunto vuelva a tratarse y se añadan para mejor proveer todos aquellos detalles que pueda aportar el señor Alfaro.

A petición de la PRESIDENCIA pasa a la Comisión de Fomento, haciendo antes una rectificación el señor ARRAIZA (P. J.), quien disculpa el que la cifra de la mortalidad suba algo en Pamplona con relación a otras poblaciones, pues según acaba de leer en el luminoso folleto demográfico del señor Hüder, hay que tener presente que en Pamplona hay algunos centros, como el Manicomio, por ejemplo, que no hay en la mayor parte de las poblaciones de la categoría de Pamplona.

De la Comisión de Gobierno
Proponiendo resuelva anunciar el concurso el suministro y confección de 28 impermeables destinados al Cuerpo de Policía Municipal.

Aprobado.
Proponiendo sea designada otra persona para desempeñar la plaza de portera de las Escuelas de San Francisco, para sustituir a la que se halla enferma doña Antea Aguilar.

El señor DORRONSORO hace la indicación de que, según sus noticias, pronto van a jubilarse algunos barrenderos y sabido es la situación difícil que esto ha de crear en sus familias; sería muy justo el que la Comisión de Gobierno tuviera en cuenta esta circunstancia para ver de favorecer a miembros de estas familias que pudieran estar en condiciones de optar a este puesto.

Conforme con lo propuesto por el Informe que vuelve a la Comisión de Gobierno con la adición del señor DORRONSORO.

Proponiendo se desestime la instancia de don Luis Rodríguez Royo y consortes alumnos de la Escuela de Peritos Agrícolas, establecida en Villava, en la que solicitan se les conceda alguna cantidad para costear un viaje de estudios como final de carrera.

Aprobado.
Proponiendo se lleve a efecto la construcción de un recreo cubierto en las nuevas Escuelas del Barrio de San Juan conforme al proyecto y presupuesto presentado por el señor Arquitecto municipal.

Aprobado.
Informe acerca del pago de horas extraordinarias devengadas por el personal de la Guardia Municipal.

La PRESIDENCIA hace algunas observaciones en el sentido que determinadas atribuciones corresponden a la Alcaldía y pide que se haga constar así.

El señor GONI hace ver que en efecto ya había caído en la Comisión de Gobierno en la cuenta de ello y es natural que ellos no pretendan restar ninguna de estas lógicas atribuciones y si lo hicieron fué para ver si mediante conocimiento que tiene la Comisión, se evitan partidas de éstas.

El señor DORRONSORO se muestra favorable a que, cuando haya que utilizar horas extraordinarias, se derrienen sobre la mayor cantidad de personal posible para que no se de el caso de que uno tenga 70 horas mientras otros no tengan nada. Hace observar que a los guardias se les emplea para cosas que no son de su incumbencia y pide al señor Alcalde que lo evite.

Informe sobre la carta del Procurador señor Izquierdo relacionada con la sentencia dictada en el pleito

promovido contra la arrendataria del "Vinculo" doña María Villanueva.

Aprobado.
Informe escrito del señor Inspector Provincial de Primera Enseñanza, en el que remite una relación del mobiliario y material escolar que debe adquirir el Excmo. Ayuntamiento con destino a las Escuelas Nacionales.

Aprobado.
Accediendo en parte, a las peticiones formuladas por la Sociedad de Automóviles de alquiler, respecto a las tarifas de precios.

Aprobado.
De la Comisión de Fomento
Proponiendo se incoe expediente de jubilación de los peones del servicio de limpieza Joaquín Navascués, Ambrosio Jaso y Manuel Mondela.

Aprobado.
Informe acerca de la reivindicación de la propiedad del Municipio sobre la pared medianera del pasadizo denominado "De la Jacoba".

Aprobado.
Informe diversas instancias solicitando autorización para realizar obras.

Aprobado.
De la Comisión de Hacienda
Informe en instancia de doña María las Mercedes y doña Ana María Timent y Mendoza, sobre propiedad de los capitales censales.

Aprobado.
Informe en instancia de don Amancio Narce, relativa a la forma de hacer efectiva la sanción que se le impuso como resultado de juicio administrativo.

Aprobado.
Informe en el escrito del señor Jontador Municipal, proponiendo la forma de los servicios e instalación actual de Contaduría Municipal.

Aprobado.
Preguntas y Respuestas
El señor DORRONSORO pide a la presidencia vea que es lo que hay acerca de un escrito que se presentó relacionado con la crisis obrera.

El señor PRESIDENTE dice que no tiene noticia de ello y que se enterará.

El señor DORRONSORO hace ver que la falta de locales es manifiesta lo cual no es obstáculo para que el Ayuntamiento se haya mostrado generoso, cediendo los que tiene. Ruega a la Presidencia reivindique el de la calle Compañía que se cedió para la Iglesia de Jesús y María y el cual se arrendó por un canon de 25 pesetas y por el tiempo de 20 años que han venido ahora.

El señor PRESIDENTE manifiesta que el Ayuntamiento tiene reclamado este local al Estado el cual se incautó de él, pasando al Obispado.

El señor BERRAIN replica al señor DORRONSORO y dice que la finalidad para la que se dedica es la propia y está bien y emite su juicio de que no se toque el asunto.

El señor PRESIDENTE levanta la sesión a las siete y media.

U. M. del Corazón de María

Interesante velada recreativa

Grande es el interés que está despertando la Velada que el Ropero de la Pia Unión Misionera de los Corazonistas, ha organizado para el domingo próximo a las cinco de la tarde, en el Teatro del Colegio de los Padres Escolapios.

No es de extrañar, ya que el programa que ha de desarrollarse, es tan interesante, como novedoso y festivo. En ella intervendrán dos Cuadros Artísticos y la notabilísima cantante, señorita Rita Aguilera.

Como el público que asistirá a esta Velada será sin duda muy selecto, no se admitirá a las niñas menores de 12 años, ni a los varones menores de 20 años, a no ser que ofrezcan garantías de que han de comportarse correctamente.

Pueden solicitarse las localidades en los Corazonistas, de ocho a doce y media, y de tres a siete, así como también en los siguientes domicilios: Carmen, 7, primero; Mercaderes, 15, segundo izquierda; Carlos III, 9, tercero izquierda, y en San Nicolás, 18, primero.

Se agradecerá se sirvan entregar en beneficio de la Pia Unión Misionera, una limosna de 25 céntimos, por cada localidad que soliciten.

Academia Española

Premio Piquer

En la "Gaceta de Madrid" del día 5 del mes actual ha sido anunciado el premio "Piquer", consistente en 1.000 pesetas, que se otorgará a la mejor obra dramática estrenada en alguno de los teatros de España durante el año 1935, compuesta en lengua castellana por literatos españoles, siempre que la que aventaje en mérito a las demás le tenga suficiente, a juicio de la Academia, para lograr la recompensa.

Será condición preta que los aspirantes al premio lo soliciten de la Academia, enviando a la vez cinco ejemplares de la obra con que concurren.

También podrán hacer la petición los individuos de número de esta Academia o cualquier otra persona, respondiendo de que el autor aceptará el premio en caso de que le fuere otorgado.

Las obras, con las oportunas solicitudes, se recibirán en la Secretaría hasta las diez de la noche del día 4 del próximo mes de febrero.

Quedan excluidos de este certamen los individuos de número y los correspondientes de la Academia Española. Enero de 1936.

De enseñanza

NOTA DE LA HABILITACION MUY IMPORTANTE

Teniendo que anticipar la justificación de las nóminas de Diciembre último, se ruega muy encarecidamente a todos aquellos Maestros que todavía no han remitido los recibos correspondientes que lo hagan inmediatamente, porque para el día 15 próximo tienen que estar en la Hacienda todos los justificantes.

Los que incurran en falta, se exponen a ser suspensos de sueldo.

Sí... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIER

Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

NOTAS JUDICIALES

Dos meses y un día de arresto mayor y multa 9.000 pesetas por estafa

SENTENCIAS:
Se vió ayer la causa procedente del Juzgado de Tafalla instruida por el delito de estafa contra Nicolás María Gochicoa León, de 50 años, viudo, labrador, natural de Lerín, con última residencia en Cidamón (Logroño), a quien el Juzgado le había embargado 1.230 robos de trigo de la cosecha de 1933, que debió entregarlos en depósito al señor Guruchari, de Paíces, más en lugar de entregarlos todo dispuso de parte de ellos, de 442 robos, tasados en 4.697,52 pesetas, en beneficio propio.

El Tribunal dió sentencia condenándole por el delito de estafa a dos meses y un día de arresto mayor y multa de nueve mil pesetas, con arresto sustitutorio de treinta días.



No quiere asociarse a los Skis que tiene se desliza solos y se queda en seguida sin ellos.

Viticultores

La cooperativa Unión Vitícola de Berbinzana formalizará contratos de venta de injertos de lot y ripana en garracha al precio de ochenta pesetas millar. Clase mejorable.

Advertisement for 'Caja de siempre la Lejía Conejo' featuring an illustration of a rabbit and a bottle. Text includes: 'Caja de siempre la Lejía Conejo', 'San Miguel, 2', 'San Antón, 12', 'Blanca de Navarra, 7', 'Señores López, Juan G. Ján', 'Luchio o Echecubilla', 'Arcauz Hermanos, Juan Varrau'.

VIDA RIMADA

Lo que sea sonará

El día primaveral de Enero loco, convida a disfrutar de la vida un tiempo tan colosal. Calzo la blanca alpargata, me desprecio y "arreo"; voy a dar un buen paseo; con este plan, ¿quién me mata? Deambulo por los jardines que Tacuera circundan observando que allí abundan nozírras y chiquitines. (Un termómetro seguro, las amas "mojadas" son; viendo de ellas el faldón, el tiempo no nos va ajuro). Febo entibiando el ambiente, con sus mil rayos de plata o de plomo u "hojalata", parece que oyó el "¡fletente!" de un "sorchi" de Carcastillo por Josué; quinto que era muy feliz con su niñera aunque también algo pillo. Llegó la hora del cojido, de San Lorenzo a la oreja y aquella feliz pareja dejó su idilio dormido. Nada sabían los días del político cotarro (El era un poco zakarro y ella natural de Sos) y cambiaban gozosos transmitiéndose venturas en verbales confituras, con los rostros ruborosos, cuando un soldado "barrán" apareció de repente, diciendo, seguidamente "las Cortes se han amolau". Se quedaron como vieno al duende de Zaragoza, de estupefactos; la moza, conyestó por fin "no entiendo", "Yo tampoco"; agregó el quinto y después de acompañar a la moza, se fué a "techar", una "cuatrena" de tinto. La moza no sabe "ná"; el mozo no entiende pio y yo, con ellos me río... Lo que sea, sonará. AZKENLANGILLE.

Jornadas Católicas Anuncios oficiales

(Viene de la primera página)
En segundo lugar, puede decirse que hasta hoy no existía el tipo ideal del cristiano perfecto. En este punto, hace notar la diferencia que se establece entre el hombre y la mujer; en aquél, fácilmente se legitimaba todo, y, sin embargo, los mandamientos son los mismos para una y otro.

En tercer lugar, había perdido el muchacho la confianza en el cura. No era éste el amigo, el consejero, a quien más que a la propia madre se le abre el corazón; y los muchachos es imposible que sean buenos sin una palabra que los impulse; es preciso que el sacerdote penetre en sus corazones y les oriente.

Pero no hay que ser pesimista. Los males tienen remedio. En primer lugar, hay que tener una fe inmensa en la hermosura del alma del joven. Continúa haciendo un detenido estudio sobre lo que es el alma del joven, y dice que no es posible que Dios no tenga una providencia especial para con las almas en lucha terrible contra sus pasiones. Hay que ir a rehabilitar al muchacho para constituir legiones de jóvenes buenos y puros. Alude a la corriente de espiritualismo suscitado en el mundo y a las hermosas legiones de jóvenes existentes en Francia.

Pasa luego a exponer los fines de la Acción Católica con respecto al problema de la juventud. Su propósito es agrupar a todos los jóvenes, independientemente de toda política. Alude al hecho hasta ahora en Navarra, aunque sólo hace un año que se iniciaron los trabajos de la Acción Católica. Hace un llamamiento a las madres y a la juventud, y termina invitando a todos a prestar la ayuda de sus limosnas a la Acción Católica para que el paganismo no se adueñe del mundo, y a trabajar con cuanto tengamos y valga para ofrecer a Dios las azucenas fragantes de la juventud.

La disertación del docto conferenciante, llena de celo apostólico y entusiasmo, llenó de celo apostólico y entusiasmo al auditorio, que aplaudió repetidas veces al orador y le tributó al final una prolongada ovación.

A continuación se hizo la exposición, se rezó la estación al Santísimo y seguidamente se hizo la reserva, dando la bendición el Ilmo. Sr. Obispo. El acto terminó cantando el Himno Eucarístico.

Caja Navarra de Seguros de Accidentes del Trabajo Agropecuario

Mutualidad creada, subvencionada y garantizada por la Excma. Diputación. No es una empresa lucrativa, ni un negocio, sino una hermandad de labradores y ganaderos navarros, dirigida por ellos mismos. Cubre todos los riesgos incluso el de carácter industrial. Agentes en todos los Ayuntamientos.—Oficinas en la Diputación.

SUBASTA
Concejo de Elcoaz (Urraul-Alto)
Con el 10 por 100 de rebaja vende 3.240 hayas y 8.000 cargas de carbón en un solo lote, tasadas en 32.075 pesetas. Tendrá lugar el día 19 del actual, a las doce horas.
El Alcalde, Gregorio Iriguibert

FERIA ANUAL DE TAFALLA
Del 11 al 14 de febrero próximo, se celebrará en esta Ciudad la importantísima, renombrada y gran feria de ganados de todas clases, una de las más importantes de la región, hallándose dispuestos cómodos hospedajes, cuartos y amplio local para el ganado, libre de impuestos.

Los conductores deberán proveerse de la guía de origen y sanidad para entrar sus ganados en el ferrial.
Fara adjudicación de casetas se admitirán solicitudes hasta el día 20 del actual pasada esta fecha sin haberlas solicitado los ocupantes de años anteriores, dispondrá de ellas libremente el Ayuntamiento.

Tafalla 9 de Enero de 1936.
El alcalde, JULIO IRIBARREN. El Secretario, FIDEL AYERRA.

COMPANIA NAVARRA ARONOS QUIMICOS

Junta general ordinaria
Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los señores accionistas de la Compañía a Junta general ordinaria que se celebrará el día 18 de los corrientes, a las ONCE de la mañana, en el domicilio social, calle Nueva núm. 20, piso primero de esta ciudad.

De conformidad con el artículo 18 de los Estatutos de la Sociedad, se previene que para asistir a las Juntas generales es preciso depositar en la Caja de la Administración las acciones que dan derecho a ello o los resguardos de depósito de dichas acciones de cualquier establecimiento bancario, con tres días de anticipación al en que se celebre la Junta.

Pamplona 11 de enero de 1936.
El Presidente del Consejo de Administración, TEODOSIO SAGÜES.

AYUNTAMIENTO DE SANGUESA Empréstito

Debidamente autorizado por la Excelentísima Diputación, este Ayuntamiento —para la instalación de una segunda turbina en la Central Municipal— emite el empréstito de 110.000 pesetas en obligaciones de 500 al cuatro y medio por ciento de interés anual —libre de impuestos— que será satisfecho semestralmente en 30 de Junio y 31 de Diciembre.

La suscripción estará abierta hasta el día 10 del próximo Febrero, pudiendo los suscriptores hacer entrega de la suscripción hasta el 30 de Junio venidero.

Este empréstito se amortizará en 35 años con arreglo a la tabla de amortización que lleva al dorso cada obligación.
Sanguesa a 9 de Enero de 1936.
El Alcalde, Nicolás Zabaldica

A. Velilla del Ricón

Del Hospital del Niño Jesús
Especialista en niños
Rayos X. Electricidad Médica.
CONSULTA de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de San Ignacio, 14, primer número derecha. Teléfono, 1501.

Wagones-Foudres y Plataformas

Se alquilan para el transporte de vinos y otras mercancías, bien por temporada o para viajes sueltos. Dirigirse a JUAN ECHAVARRI, sucesor de Hijos de Victoriano Echavarrí, Olazagutía (Navarra)

Cera EL CUCO

LA PREFERENCIA POR SU CALIDAD

Advertisement for 'HIPOFOSFITOS SALUD'. Features a clock and a bottle. Text: 'Al dar la hora de cada comida, tome usted una cucharada del poderoso reconstituyente, Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD'. 'Aprobado por la Academia de Medicina para devolver la vitalidad a las mujeres anémicas'. 'Puede tomarse en todo tiempo. No se vende al granel.' 'LAXANTE SALUD normaliza su función intestinal. Grajeas en cajas. Pídesse en farmacias.'

Advertisement for 'FABRICA DE IMPERMEABLES HONIREM'. Text: 'FABRICA DE IMPERMEABLES HONIREM'. 'FUNDADA EL AÑO 1898'. 'Antes de comprar su impermeable :::: visite esta importante casa ::::'. 'FABRICA Y DESPACHO: GARIBAY, 3.-SUCURSAL: ELCANO, 4 SAN SEBASTIAN'. 'Sucursal en PAMPLONA: Chapitela, 14.-Teléfono 2174'. 'ESTELLA: Plaza de los Fueros, 6'.

Advertisement for 'Euskeltzaleen oratza'. Text: 'Euskeltzaleen oratza'. 'LKO, EAT'. 'Saltkalentziat Saneurt bereziak'. 'Legazpi, 10' an - Urrat 13777'. 'DONOSTIA'.

Advertisement for 'F. Jadraque ODONTOLOGO'. Text: 'F. Jadraque ODONTOLOGO'. 'RAYOS X'. 'Paseo de Sarasate, 6 y 8'. 'Teléfono 1461'.

Advertisement for 'Dr. J. Ezquieta Arce'. Text: 'Dr. J. Ezquieta Arce'. 'Enfermedades del corazón y pulmones'. 'RAYOS X'. 'Carlos III, 14, 1º PAMPLONA'.

Advertisement for 'ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS'. Features a bottle and a glass. Text: 'Su estómago lo necesita'. 'Ensáyelo y verá cómo sus digestiones se normalizan, desapareciendo el dolor de estómago, acidez, sensación de peso, aguas de boca, tendencia al vómito, etc., etc.'. 'Uselo con la seguridad de que jamás perjudica, por lo que es el medicamento preferido por la clase médica desde hace medio siglo.'. 'ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS'. 'VENTA EN FARMACIAS'. 'Precio: 5,85 ptas. Incluido timbres.'

Espectáculos

Euskal-Jai

A las tres y media:
AZPIROZ PLAZABONA
contra
EYARALAR SALA

Teatro GAYARRE

TELEFONO 2228
Sábado, 11 de enero de 1936
COMPANIA LIRICA DE JOSE CARITEU

En la que figura el divo
RICARDO MAYRAL

Matinée 6,30 (Segunda de abono)

1. La zarzuela en un acto y tres cuadros, del maestro Giménez

El Barbero de Sevilla

Creación de AGELITA MARTINEZ.
2. La zarzuela en dos actos y tres cuadros, en prosa, original de los señores Sevilla y Carreño, música de los maestros Soutullo y Verd, titulada:

La del Soto del Parral

por el celebrado baritono LUIS GIMENO.

Noche a las 10,30 (Segunda de abono)

1. La celebrada zarzuela en un acto

El Santo de la Isidra

2. SENSACIONAL ESTRENO de la preciosa opereta del maestro Balzac, 100 representaciones en el Teatro Victoria, de Barcelona.

El abanico japonés

por sus creadores el formidable cuarteto Angelita Martínez, María T. Klein, Ricardo Mayral y Jaime Miret.

Cine NOVEDADES

TELEFONO 1601
Sábado 11 de Enero de 1936

Matinée 7,15 Noche 10,30

GRAN EXITO de la superproducción nacional

La Verbena de la Paloma

Una película sustantivamente nacional que revive, como no pudo soñarse el salero y la alegría del viejo MADRID.

por MIGUEL LIGERO, ROBERTO REY, RAQUEL RODRIGO, CHARLITO LEONIS y SELICA PEREZ CARPIO.

OLIMPIA

TELEFONO 2264
Matinée 7,15 Noche 10,30

ESTRENO de la deliciosa producción "Paramount Films"

AL COMPAS DEL CORAZON

Por LANNY ROSS, JACK OARIE, HELEN MACK, LYDA ROBERTI y MARY BRIAN.

"Al compás del corazón" nos muestra la influencia de la vida deportiva en todos los órdenes de la vida.

"Al compás del corazón" es la cinta de la juventud y del entusiasmo.

Mañana domingo

PARAMOUNT FILMS presenta la superproducción

LA GRAN DUQUESA Y EL CAMARERO

Un asunto exquisitamente renovado, con musical encanto, frivolidad desbordada y rasgos de emoción y sentimentalismo.

Un triunfo personal de BING CROSBY con KETTY CARLISLE, ALISON SKIPWORTH y ROLAND YOUNG.



AMPLIADA y REFORMADA

Cada año publica 32 números, de 2.000 a 2.500 págs.; de ellas cerca de 1.000 en papel "couché" 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

Dos novelas en folletín
PRECIO DE SUSCRIPCION:
Año, 25 pts.; semestre, 12 pts.; trimestre, 7 pts.

Suscripciones y números de muestra

Apartado 26 BARCELONA

Hermanidad de la Pasión del Señor

Esta Hermandad celebrará su Junta general ordinaria anual el próximo domingo día 12 de los corrientes en su iglesia de la calle de Santo Domingo (antiguo Hospital) a las doce horas de su mañana e primera convocatoria y a las doce y cuarto en segunda, según lo prescribe el artículo 19 reglamentario.

En dicho acto podrán admirar los Hermanos la magnífica bandera donada a la Hermandad.

Se ruega muy encarecidamente la puntual asistencia.

El Prior de la Hermandad, JOSE MARIA DE HUARTE.

Gallinas y Palomas

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Circos gallineros, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

Villafranca de Oria (Guipúzcoa)

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta Villa en el día de la fecha.

Capones, de 30 a 35 pesetas.
Follos, par, de 22 a 14 pesetas.
Gallinas, par, de 14 a 16 pts.
Conejos, par, de 8 a 10 pts.
Pichones, par, 4,00 pts.
Huevos, docena, 3,00 pts.

Manzanas clase superior, docena, 1,50 pts.
Manzanas clase corriente, docena, 0,60 pts.

Cebollas, docena, 0,70 pts.
Puerros, docena, 0,50 pts.
Queso de oveja del País, kilo, 5,50 pesetas.

Alubia roja del País, kilo, 0,60 pesetas.
Alubia blanca del País, kilo, 0,50 pesetas.

Patatas, kilo, 0,30 pts.
Coliflor, una, 0,25.
Coles una, 0,30 pts.

CARNES PARA EL MATADERO
Vaca kilo 1,20 pesetas.
Buey, kilo, 1,20.
Ternera, kilo, 1,80 pts.
Cerdo, kilo, 1,95 pts.

Cerdos de 2 a 3 meses, uno de 30 a 35 pesetas.
Villafranca de Oria a 3 de Enero de 1936.

Estella

CONCIERTO PARA EL DOMINGO

Mañana, domingo, la banda de música del Estallón de Montaña dará un concierto en la Plaza de los Fueros con sujeción al siguiente programa:

"Soy español", paso-doble.—Hernández.

"Son tus ojos", danzón cubano.—Hernández.

"La Gran Via", fantasía.—Chueca.

"El año pasado por agua", fantasía.—Chueca y Valverde.

"Rápido", paso-doble.—Belloch.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

UNA IDEA NUEVA, NO ES COSA FACIL, pero comprender que

NETTOSOL

deja la ropa limpia y como nueva en pocos minutos, está al alcance de todo el mundo porque NETTOSOL es insustituible para las manchas de GRASA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, en toda clase de VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, TAPETES DE MESA y de BILLAR, SOTANAS y MANTEOS.

Comprarlo una vez es adoptarlo para toda la vida
De venta en todas las droguerías acreditadas

Cotización de valores BILBAO

Telefonemas del crédito Navarro

anco de Bilbao	1270	118
Banco de V. serie A	1119	
Banco de V. serie B	281,00	275
Banco Urquijo	155,00	
Banco Central		
N. VIERAS.—Sota.	408,00	415
Id. M. Nervion	500	
Id. M. Unión	225,00	
Id. Vasgada	2.000	
Id. Bachí		
Id. Guipuzcua	40,00	
Vasco C. de N. ción.	75	
Mundaca	1,00	
Nav. V. Asturiana		
M. Vizcaya		
Marfina Bilbao	20	
Elcano		
Euzkera		
Argifera Córdoba		
Huilera S. Anexos		
Minas de Cala		
Minera Val adolid		
Hidroeléctrica Ibea	750,00	
Id. Española	136,00	
Id. Vizcaina	670	
Eléct. de Zaragoza	174,00	
Altos H. Vizcaya	78,50	75
Bascoda	1950	
Resinera Española	15,90	
Papelera Española	1850,0	
Duro Felguera	37,00	
C. de Apicivinos	522,00	587
F. Norte de España	1,60	
Id. M. Z.	153,00	
Id. La Robla	372,00	
Id. Vascongado	77,00	
S. Mediterránea	87,00	

MADRID

Telefonemas LA VASCONIA

ALORES DEL ESTADO		
Interior	77,80	76,50
Exterior	96,00	94,50
morti-able		
Idm. 1920		
Idm. 1917		
Idm. 1925	101,25	100,50
Idm. 1927 s	101,50	100,70
Idm. 1927 c	97,50	96,5
Idm. 1928	99,50	98,00
Idm. 1928	83,26	81,5
Idm. 1928	94,00	93,0
Hipotecario 4	95,95	
Idm. 5	1,50	99,15
Idm. 6	10,00	10,0
Idm. 7	100,50	100,40
Idm. 8	98,50	98,25
Idm. 9		
Idm. 10		
Idm. 11		
Idm. 12		
Idm. 13		
Idm. 14		
Idm. 15		
Idm. 16		
Idm. 17		
Idm. 18		
Idm. 19		
Idm. 20		
Idm. 21		
Idm. 22		
Idm. 23		
Idm. 24		
Idm. 25		
Idm. 26		
Idm. 27		
Idm. 28		
Idm. 29		
Idm. 30		
Idm. 31		
Idm. 32		
Idm. 33		
Idm. 34		
Idm. 35		
Idm. 36		
Idm. 37		
Idm. 38		
Idm. 39		
Idm. 40		
Idm. 41		
Idm. 42		
Idm. 43		
Idm. 44		
Idm. 45		
Idm. 46		
Idm. 47		
Idm. 48		
Idm. 49		
Idm. 50		
Idm. 51		
Idm. 52		
Idm. 53		
Idm. 54		
Idm. 55		
Idm. 56		
Idm. 57		
Idm. 58		
Idm. 59		
Idm. 60		
Idm. 61		
Idm. 62		
Idm. 63		
Idm. 64		
Idm. 65		
Idm. 66		
Idm. 67		
Idm. 68		
Idm. 69		
Idm. 70		
Idm. 71		
Idm. 72		
Idm. 73		
Idm. 74		
Idm. 75		
Idm. 76		
Idm. 77		
Idm. 78		
Idm. 79		
Idm. 80		
Idm. 81		
Idm. 82		
Idm. 83		
Idm. 84		
Idm. 85		
Idm. 86		
Idm. 87		
Idm. 88		
Idm. 89		
Idm. 90		
Idm. 91		
Idm. 92		
Idm. 93		
Idm. 94		
Idm. 95		
Idm. 96		
Idm. 97		
Idm. 98		
Idm. 99		
Idm. 100		

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.—Teléfono 2001

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad.
Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS:
De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Champán "EZCABA" BODEGAS NAVARRAS PAMPLONA

En las fiestas familiares de estos días, consuma los espumosos mejor elaborados de los nacionales

¡CATARROSOS! ¡BRONQUÍTICOS! ¡ASMÁTICOS! ¡ENFISEMATOSOS!

Los que padecéis frecuentes catarros. Los que sentís silbar vuestros bronquios y hervir vuestro pecho. Los que vivís atormentados por esas terribles noches en que los espasmos de tos desgarran el pecho. Los que, incorporados en la cama avanzáis angustiosos la cabeza sedientos de aire. Todos, en fin, los que padecéis cualquier enfermedad del aparato respiratorio, por antigua que sea, tenéis un remedio salvador: El PECTORAL RICHELET, preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio, cuya acción sedativa, antiséptica, expectorante y tónica, calmará rápida y progresivamente vuestros tos, vaciará vuestros bronquios, destruirá los microbios fortificando vuestro pecho, y os devolverá la capacidad para el trabajo y la sana alegría de vivir.

CARTAS DE AGRADECIMIENTO

Ya no sufro más en invierno.

Desde hace bastantes años padecía una bronquitis crónica que no me dejaba vivir por la tos, y cuando llegaban los inviernos me ponía muy delicada y no había catarro ni gripe que no cogiera. Así he venido sufriendo hasta que tuve la genialidad de tomar el Pectoral Richelet, el cual me ha probado como mano de Santo. Estoy pasando un invierno delicioso; casi he olvidado la tos; no siento ya la menor fatiga y no tengo ningún miedo a los bruscos cambios de temperatura.

Como verá usted, tengo motivos suficientes para estarle agradecidísima, y para demostrárselo le escribe estas líneas su más afma. s. s.

MARIA FERNANDEZ
Libertad, 3 - Madrid

Ha cesado la tos y los dolores bronquiales.

He venido padeciendo desde hace tres años una bronquitis que me producía dolores torácicos y tos pertinaz por accesos. Como es lógico, no he dejado de hacer intentos para librarme de tan penosa enfermedad, pero nada he conseguido hasta el año actual, que al empezar los primeros fríos decidí tomar el Pectoral Richelet, con un resultado verdaderamente maravilloso. Cesó la tos, la expectoración se hizo fácil y a esto siguió una curación tan completa, que no he sufrido la menor molestia bronquial en todo lo que llevamos de invierno.

FELIPE ROMERO
Ferraz, 68 - Madrid.

PECTORAL RICHELET

no contiene ni alcohol ni azúcar, por lo cual es inofensivo para delicados de estómago y diabéticos.

De venta en Farmacias: **3'25** (timbre aparte).

Gratuitamente enviaremos folleto interesantísimo para la curación radical de las vías respiratorias. Pídase al LABORATORIO RICHELET - SAN BARTOLOME, 30 Y 32 - SAN SEBASTIAN

Frascos: Frasco pequeño **3'25** (timbre aparte). Frasco grande 5,60 pesetas (timbre aparte).

LABORATORIO RICHELET - SAN BARTOLOME, 30 Y 32 - SAN SEBASTIAN

Cuando salga usted de teatros, cines u oficinas, métase en la boca una **PASTILLA RICHELET** y evitará todo mal a la garganta, bronquios y pulmones. Refrescan boca y laringe, suprimen la tos y facilitan la respiración.

Caja de bolsillo **90** cts. Sólo **90** cts.
Caja grande: 1,85 pts., mas el timbre.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Martir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75578

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO

Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis

Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo KARAGOZA

Teniendo necesidad

de dejar vacía la tienda dentro del mes de ENERO, por haberla traspasado, el día DOS, comenzaremos a realizar a CUALQUIER PRECIO las existencias que nos quedan en GENEROS BLANCOS, CAMISERIA Y GENEROS DE PUNTO.

SEÑORA: Si no está renida con sus intereses no deje de visitarnos, en la seguridad de que ha de encontrar ALGO que le convenga MUCHO.

PRECIOS DISPARATADOS

"CASA ARRIAGA"—Mayor, 33

Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA
CIUDADELA, 12 SEGUNDO



Alpinismo

N.º 4

CONSEJOS DE ZBOINSKI

Para los skiadores

He recibido unas cartas en las cuales los lectores deportivos principalmente me hacen preguntas sobre la manera de empezar. Desde luego de la definición técnica a la ejecución práctica. Impeccable hay bastante trecho. Es bastante difícil ilustrar mis explicaciones con fotos y dibujos por falta de espacio. Creo no obstante poder remediar un poco esta dificultad rogando a la Junta Directiva de "Montañeros de Navarra" que tenga la amabilidad de colocar en su local todas las fotos y dibujos explicativos que les mandaré. Los dibujos estarán hechos con tintas de diferentes colores para que se pueda seguir sin equivocarse las diferentes fases de los movimientos requeridos en las varias evoluciones y las diferentes paradas.



Como en todo, en el ski no hay que querer aprender todo a la vez. Hay que empezar por el principio hasta que se obtenga la misma seguridad que andando por la calle. A los lectores que entienden el francés les aconsejo escuchen en la Radio las lecciones de ski que da el profesor Andres Ledoux cada domingo a las 9.50 de la mañana y los miércoles y viernes a las 7.25.

Son muy instructivas e interesantes. (Poste Parisien 312, 3 metros) Para que comprendan bien me voy obligado algunas veces a ser un poco prosaico, por lo que ruego que me perdonen.

Cuando tienen Uds. un par de alpargatas o de buenas botas puestas ¿no tienen Uds. la impresión que forman parte de su cuerpo, encontrándose tan firmes como si fuesen descalzos? Pues han de llegar a la misma sensación con los skis. Por esto hay que empezar a skiar lo más pronto posible. En Suiza, Noruega, Suiza y ahora en Francia los niños empiezan a los seis años.

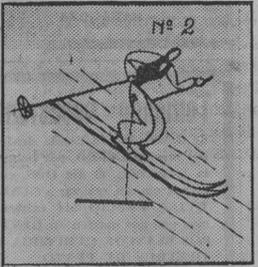
¿En una pendiente cual es la causa de su carrera hacia abajo?

¡Su peso!

Su peso hace aumentar su velocidad a cada metro. Esta velocidad los llevará en línea recta y se llama fuerza viva.

Hay un momento en el cual esta fuerza viva llega a superar la fuerza de su peso.

Por último, la tercera fuerza que interviene en su carrera es la fuerza centrífuga. Su influencia es también superior a la de su peso.



En estos tres puntos bien definidos tienen Uds. que entrenarse para conocer a fondo los efectos de estas tres fuerzas y saber cómo dominarlas y aprovecharlas por separado y en conjunto.

1.º La resistencia de la nieve.—La cual, si es continua, no es constante por las variaciones de su calidad, la posición de los skis, su punto de carga y la velocidad adquirida.

2.º La resistencia del aire.—Que aumenta en proporción de la velocidad llevada.

—000—

En la práctica del ski, la fuerza

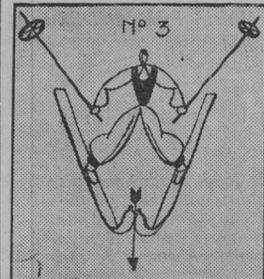
muscular debe intervenir solamente en momentos precisos, para obedecer a los reflejos. ¿Cuándo andan ustedes por la calle tienen Uds. los músculos tendidos como la cuerda de un arco armado, los nervios en el punto de saltar como la cuerda de un violín? No, verdad. Pues debe ser lo mismo encontrándose sobre los skis.

Si la cuerda del arco o del violín son tendidas al extremo no se puede pedirles un esfuerzo suplementario sin conseguir una catástrofe. Lo mismo es pasar, si se lanzan Uds. con los músculos y los nervios crispados. Al repetir sus ayudas para tomar una ruta rápida o evitar un obstáculo, se encontrarán con una fuerza nula, un bloque inerte y caerán.

Por consiguiente es imprescindible encontrarse siempre en un estado constante de flexibilidad para poder vencer, sin esfuerzos inútiles, las dificultades del camino. Llegarán ustedes así a bajar bajadas perfectas siendo dueños constantes de sus evoluciones. Repito: adueñarse de sus skis como si hiciesen parte de su cuerpo. Lo conseguirán entrenándose sobre terreno llano no haciendo más esfuerzos que cuando andan por la calle, puesto que el movimiento es idéntico. Los skis bien paralelos, las rodillas ligeramente dobladas y apoyándose sobre el palo opuesto al pie que se adelanta.

Para los corredores de fondo lo más práctico y lo más cansado son dos pasos pequeños y uno largo. Mientras se hacen los dos pasos pequeños se adelantan los dos pies hincándose en la nieve en el momento de iniciar el paso largo y empujándose con ellos a fin de alargar el resbalón lo más posible. Esta manera de andar a tres tiempos es la más indicada, y no cansa porque el resbalón es alternativo. La bajada recta (Schlüss).

La posición del cuerpo tiene que ser perpendicular al terreno. Los skis juntos, las rodillas ligeramente dobla-



das. El centro de gravedad perpendicular al centro de la tierra (dibujo segundo) conservando la flexibilidad mayor del cuerpo, las manos a la altura de las rodillas.

En la bajada oblicua, la posición del cuerpo es la misma. Rodillas dobladas, las manos a la altura de las rodillas. Pero el centro de gravedad cambia de sitio. Su peso sobre el ski más bajo, (el que está río abajo) el ski que está "río arriba" bien paralelo. Levando el peso del cuerpo sobre el ski "río arriba" éste tendría que estar en posición horizontal y por esto hay que hincar el canto "río arriba" en la nieve pero sin torcer el tobillo. Este tiene que quedar rígido y el movimiento tiene que estar inclinado por medio de la rodilla y de la pierna. (Dibujo número 1).

Por último y para terminar por hoy, hablaré de la bajada en forma de "CHASSE-NEIGE" (barre-nieve). Dibujo número 2.

Es una manera de bajar un poco cansada porque en ella se recurre a la fuerza muscular.

Se baja en línea recta. Los skis bien simétricos, las puntas casi tocándose y los tacones lo más separados posibles, la carga bien igual en cada ski. Si la pendiente no es muy fuerte se puede dejar el ski plano sobre el terreno, si es fuerte, se inclinará el ski sobre el canto interior de los skis.

Desde luego hay que fijarse en la calidad de la nieve porque la resistencia de la nieve cambia la apertura del ángulo del "barre-nieve". De todos modos este sistema de bajar requiere una fuerza más que regular en las piernas.

Estas tres maneras de bajar; el schlüss, la bajada oblicua y el "ba-

El ski como ejercicio muscular y respiratorio

El ejercicio muscular activo que representa el ski se refiere principalmente a la masa sacrolumbar, la glútea, tríceps y bíceps femorales. Por su parte, los músculos extensores y flexores de las piernas contribuyen a los movimientos de dicho deporte. En cambio los músculos braquiales descansan o sólo efectúan movimientos supletorios de compensación para el equilibrio.

En cuanto a la energía consumida en dicho ejercicio, depende de la fuerza y rapidez del patinaje.

En el concepto higiénico el ski es recomendable por representar el máximo ejercicio del cuerpo humano.

No sólo se trata de los movimientos musculares extensos, sino de la aceleración circulatoria y respiratoria.

La práctica del ski, por ser deportiva al aire libre y a bajas temperaturas, tiene resultados saludables, acostumbra la superficie cutánea a las impresiones frías.

De esta manera se previenen muchas afecciones por enfriamiento, como catarros, neuralgias, bronquitis, reumatismos, etc.

De aquí la conveniencia de este deporte en los climas fríos y particularmente para los niños, para completar su educación física.

En cambio, el ski debe desaconsejarse a los que sufren fatiga cardíaca o respiratoria, como los enfermos del corazón y de los grandes vasos, los asmáticos, tuberculosos, etc.

Puede contribuir accesoriamente al régimen dietético en la terapéutica de algunos estados morbosos, como la obesidad y la uremia.

En este caso no hay indicaciones especiales, debiendo guiarse sólo el skiador por el límite bien comprobado de su resistencia individual.

MENDITXU



VICTOR GRUBER Y C.º S. L. Depositarlos para Navarra: EUNDAIN Y COMPAÑIA Apartado 450.—Bilbao

Epilepsia
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTIPILEPTICAS
DE OCHOA
Carretera de Chamartín 77
Apartado 695, Madrid



re-nieve" son las componentes de las diferentes paradas.
Tremos estudiando las muy detalladamente en los próximos artículos.
MAXIMO ZBOINSKI
Del Club du Revard de Paris.
Exclusivo para la "Página alpina" de LA VOZ DE NAVARRA.



¿Cómo armoniza la belleza de estas dos intrépidas skiadoras con la de esas cumbres blancas, bañadas de luz...

DE MI CUADERNO

Anotaciones de un montañero

En esta época del invierno, de días de llover interminables, sin la deseada nieve, con la que muchos montañeros no estaríamos en paro, a la suave calma que proporciona el calor reconfortante de una buena brasa, comienza a invadirnos la nostalgia alpina.

Vienen primero los presentes planes de skiar, para pasar luego a las futuras ascensiones de la próxima temporada y añorar con agrado las brevísimas andanzas por nuestras Sierras, cumbres y collados.

Fija en mi mente la idea de recordar estos hechos, con toda clase de detalles, repaso mis anotaciones montañeras, y entre otras, veo una excursión, que creyéndola de alguna utilidad para el montañero que quiera realizarla, voy a transcribirlo lo mejor que pueda.

Con tres amigos más, descendí del autobús de la Bilbao, en el bello pueblecito de Irurzun, a las 7.30 horas de la mañana, de un día espléndido del mes de Junio.

Como teníamos proyectado, nos dirigimos a la Sierra de Aralar, ascendiendo al Puerto de Madoz; aprovechamos en él toda clase de alcores y regatos no poco, el suelo, con nuestro sudor, porque un sol de verano, nos mandaba, en esta hora, fuertes calorías. A la vista de dicho pueblo y por la izquierda de la carretera, separamos un ancho camino, destinado para la explotación de mederas y por lo cual no ha sido la primera vez que ha alejado un automóvil la cumbre de San Miguel. Comenzamos la marcha por el citado camino y pronto internándonos entre arboleda, nos conduce hasta una serreta; a la salida de ésta existe una cuesta de gran porcentaje, para dar idea de la cual, hasta saber que han colocado una soga, uniendo la cumbre con la serreta, para lanzar los troncos por ella, ya que el bajarlos por esta pendiente en camiones sería temerario. Más adelante, nuestra vista observará, unas ruinas, a mano derecha, y llamamos la atención de quien por aquí pasa, no lo haga sin detenerse para poder admirar un capricho de la naturaleza. Sobre la única pared, que se conserva en pie y en un alarde de equilibrio, ha crecido un hermoso roble, cuyas ramas

se extienden en diversas direcciones, y sus raíces bajan por la pared, arrancando sillares que mantienen en el aire, entrelazados, en curioso fenómeno. El lugar es denominado Agiriko Elize (Iglesia de Aguir) pues según tradición aquí existió un pueblo como también algunos vestigios lo atestiguan, que se llamó Agiri y la pared que se conserva, dicen, lo fue de la Iglesia. Debajo de las ruinas, y entre éstas y el camino, se halla una hermosa fuente con abrevadero y cesterío de fuego, como todo el trayecto, con mucho arbolado como tenemos necesidad de hacer un alto, nos detenemos aquí, para almorzar y disfrutar de este bello paisaje. Al rato volvemos al camino y después de pasar junto a una borda de carboneros, seguimos por otro, que procedente de Erreta, lo cruza y llega hasta el valle de Larrain, separándonos por la derecha para llegar poco después al valle de Ata, en cuya fuente, volvemos a hacer otra parada, para comer.

Como el buen tiempo y lo agradable del lugar, hace que nos hayamos detenido más de la cuenta, nos proponemos rápidamente en marcha; podíamos descender a Lecumberri, pero optamos por hacerlo a la Barranca, a fin de admirar algún otro fenómeno natural. Volvemos por el mismo camino, antes seguido, y cruzamos por el precedente de la serreta, para seguir hacia el pueblo de Iraeta, que poco después se descubre, situado al fondo del barranco que vamos bordeando y junto al monte Mandalen que sobresale con su imponente cortadura y rodeado de espléndida vegetación. Hay bifurcación de caminos; dejamos el de la izquierda, que desciende al pueblo, para seguir por el de la derecha y de lejos podemos contemplar otra maravilla, la cual don Juan Iturralde y Sult (Página 43 del volumen II de "La Prehistoria de Navarra") la describe de la siguiente manera "...después de una penosa ascensión, por las breñas del Mañan examinamos aquellas inmensas y extrañas rocas a corta distancia de su base, y nos convencimos de que su disposición es debida a un fenómeno natural y no a la mano del hombre. Una cortadura vertical de la peña, de más de 150 metros, se su-

mege al S. en el valle de la Burunda, lisa y limpia de todo arbusto; forma en su cúspide una llanada inclinada hacia el S. y a su terminación elevase un gigantesco cono de roca caliza que termina en una punta agudísima, como las flechas de una Catedral ojival, y sale de la vertical inclinándose marcadamente hacia el Norte en el extremo superior. Al pie o arranque de este ciclopeo cono, pero siempre en la parte alta del peñón, se nota un hueco o túnel semi-circular, a través del cual penetra la luz y se ven cruzar las nubes. La ascensión a la cúspide de esas rocas es por este lado imposible; sólo los buitres pueden llegar hasta ella; entre sus grietas y oquedades han establecido sus nidos, y colocados en fila sobre las cornisas, se les ve contemplar inmóviles las profundidades de los valles y las selvas que se extienden a 600 u 900 metros a sus pies.

Luego de varios rodeos, nos encontramos en la base del monte, unido por la derecha con el camino que desciende de San Miguel. En el ángulo formado por los dos y al borde de una pequeña hondonada, existe un árbol que carga a cuestas una enorme piedra y la levanta hasta una altura aproximada de un metro; aun siendo conocido por muchos de los que frecuentan el Santuario, no he querido pasar sin hacerlo constar, por ser el único caso de este género que he visto en mis andanzas montañeras.

El cielo se ha nublado y amenaza lluvia abundante, cuando poco después, pasando junto a la antigua Iglesia de Zamarze, llegamos al pueblo de Huarte-Araquil, en vísperas de sus fiestas patronales.

Es un hermoso paseo, se disfruta de buen camino al pasar por verdaderas selvas y dilatados yerbines; cautiva su espléndida coloración y las bellezas de sus fenómenos naturales, no faltan riquísimas fuentes, donde saciar la sed y hay tiempo suficiente para hacerla descansadamente en un día; por lo tanto es de las más indicadas para hacer una agradable excursión en los meses estivales.

ERRE
De "Montañeros de Navarra"
Marino Huder
Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

Teoría y práctica Arte de andar poco cargado

No se puede razonar, de antemano, sobre el arte de llevar poca carga en nuestras excursiones. Cada uno, por medio de su experiencia, llega a conseguir este arte. Un día un joven tímido preguntaba en la página de consultas de una revista, cómo sobrepasarse a la turbación que experimentaba al entrar en un salón lleno de gente. "Esfuércese usted en tener modelos desembarazados y graciosos", le correspondió la revista. Así también podríamos decir: "Para andar poco cargado, deje usted en casa todo, salvo lo estrictamente necesario".

Pero preguntamos: ¿Qué es lo necesario? Sólo la experiencia nos puede guiar.

El confort a veces, incluso el más apreciable, no es necesario. Varias veces al día, surgen pequeños acontecimientos que nos aperciben de que no hemos puesto en la mochila tal o cual instrumento: Los pantalones de tela entredada son mas impermeables que los de paño; bajo la lluvia torrencial, que apaga todos los fuegos descubiertos, un hornillo de campo guardaría mejor la llama. Esto no obstante, la tela, en-

Las cápsulas de ONDIEIL curan y evitan el MAREO producido por los VIAJES

cerada y el hornillo no son indispensables; no tienen suficiente utilidad para compensar el transporte. Es mejor, mojarse las rodillas y comer un almuerzo deficiente de vez en cuando, y llevar constantemente las espaldas más cómodas. Apartar de esto, si una cosa es de lujo en la ciudad, no deduzcamos que es inútil en el monte. La mayor parte de los hombres de monte llevan algún objeto, de apariencia inútil, del cual no saben prescindir; este objeto es entonces necesario. Yo conozco a un muchacho que siempre que va al campo lleva un diapason, y a un señor que lleva siempre mitones de cuero y a otro que le es necesario fijador para el pelo. En estas cosas cada uno debe decidir para sí, pero acordarse del límite fuerza de las espaldas.

Lo necesario es aquello sin lo cual, POR NUESTRA PROPIA EXPERIENCIA, sabemos que no podemos pasar.

Desde el punto de vista práctico se puede recomendar el sistema de eliminación siguiente:

De vuelta de la excursión vaciamos la mochila. Con su contenido hacemos tres pilas o lotes. La pila número 1 comprenderá los objetos que nos han servido todos los días, la número 2 aquellos que no han servido más que raramente y la número 3 los que no han servido para nada. Hagamos propósito de eliminar las dos últimas pilas.

Quando vayamos a hacer otra excursión nos asistirán las dudas: El mosquetero no nos ha servido más que una o dos veces, el tercer par de calcetines no lo hemos usado jamás; ¿mas quién sabe si, en una u otra ocasión, los mosquitos no serán mas numerosos y si una serie de días de lluvia y noche de frío no nos harán desear el tercer par de calcetines? El pasado ha sido una cosa, el porvenir, otra. Con esta incertidumbre, casi todos los objetos que nos propusimos dejar en casa, volverán a aparecer en la mochila, menos alguno de los más inútiles que lo habremos eliminado ara siempre.

Pero poco a poco, año a año, comprenderemos esta lección del monte: Suprimir cosas, ya servidas de las que se encuentran. Venenos que la falta de confort se compensa ventajosamente, con la comodidad de transporte de la mochila.

ZANDARIKOA.
De M. de N.

Rafael Viñes Ibarrola
MEDICO
Laboratorio. Analisis Clínicos.
Mayor, 80, 2.º.-Tel. 1154.-Pamplona

Carbones
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

URIARTE Y GRAU
EL MEJOR DISOLVENTE DEL ACIDO URICO
ARTRITIS REUMA-GOTA